

# KPMOK #37

Časopis Mestne občine Koper/Giornale del Comune città di Capodistria

December 2020

## AKTUALNO

3

Vstopili smo v  
praznični december

## AKTUALNO

6

Mestna občina Koper  
uresničuje želje  
občank in občanov

## ZGODBA

32

V Zazidu ni Nemcev,  
so pa Švabi





## V vrtincu resnic

**KP – MOK je uradni časopis Mestne občine Koper**

Izdajatelj: Multimedijški center Vizija, d. o. o. – s. r. l., Verdieva 10, 6000 Koper; Odgovorni urednik: Alojz Petrovčič; Naklada: 23.000 izvodov; Fotografije: Jaka Ivančič, Maja Pertič Gombač, Vlado Krivec, FPA (Tomaž in Zdravko Primožič), Alice Cattaneo, Matia Ščukovt, Andraž Gombač, Libris, Mateja Tomažinčič, Darja Oražem, Marjetica Koper, Rižanski vodovod Koper, arhiv Centro Carlo Combi in arhiv MOK, Tiskarna: Salomon, d. o. o.; December 2020. Brezplačni izvod prejmejo vsa gospodinjstva in pravne osebe v MOK. Oddaja oglasov: info@mcvizija.si

Kot to velja za vsako vojno, je bila resnica tudi prva žrtev vojne proti novemu koronavirusu. Še preden je epidemija vdr-la v naše kraje, se nas je večina že udobno namestila v svoj ta-bor paničarjev ali zanikovalcev virusa ... in smo tam še danes. Trdno razdeljeni in prepričani o svoji resnici, prepričani, da vlada sprejema preostre ali preblage omejitvene ukrepe, in da vsi, ki z nami ne soglašajo, ogrožajo naša življenja in uničujejo našo skupno državo.

O povsem novem virusu, o katerem znanost še lani ni ve-dela popolnoma ničesar, smo mi brez posebnega truda takoj vedeli vse, kar je treba vedeti. Ker poslušamo le to, kar želimo slišati, gledamo, kar želimo videti, verjamemo, kar je enostav-no verjeti, in zaupamo le somišljenikom.

Najlažje je za novo ostro razdeljenost slovenskega naro-da okriviti družbena omrežja, ki nam pazljivo filtrirajo novice in skrbno preprečujejo vpogled v drugo plat katere koli zgod-be. A Slovence in Slovenci smo se znali deliti že dolgo pred informacijsko revolucijo, ki nas je obdarila s tako priročnimi orodji za prepir, kot sta Facebook in Twitter. In prav zaradi de-litev so naši rojaki v zgodovini že umirali na bojiščih in danes okuženi umirajo v bolniških posteljah.

Verjetno ni nikogar, ki se ne bo potrudil čim prej poza-biti tega obupnega leta 2020. Pa ne bi smeli, ker bi nas lahko veliko naučilo. Predvsem bi si morali zapomniti lekcijo o tem, da je treba preveriti dejstva in razmisliti, preden se odločimo. Tudi ko se že odločimo, se imamo pravico premisliti. Sprejeti drugačno mnenje od tistega, ki smo ga zagovarjali instinktivno ali na podlagi netočnih informacij, ni niti znak šibkosti niti po-guma, je človeško.

Različne življenjske izkušnje nas neizogibno pripeljejo do različnih stališč, iz katerih izpeljemo različne ugotovitve. Ved-no smo in bomo živeli v svetu različnih resnic, ki smo ga vajeni in ga obvladujemo s kritičnim dialogom, strpnostjo, spoštova-njem drugačnosti. Žal pa se zdi, da smo v zadnjih letih zdrseli v slepo in nevarno ulico alternativnih dejstev, brezizhodnega konflikta in surovega napada na človekovo dostojanstvo.

V času policijske ure, protestov, omejitev gibanja in zapri-tih restavracij ni težko ugotoviti, da nismo na pravi poti. Veliko težje bo poiskati odgovor na vprašanja, zakaj smo zašli in kako s te poti sestopiti.

Zavedati pa se moramo, kako pomembno je, da prvi ko-rak naredimo skupaj. Odprimo se tudi tistim, s katerimi ne so-glašamo. Poskušajmo razumeti, zakaj razmišljajo drugače. Ne zahtevajmo, da bo vedno vse natanko tako, kot želimo sami, ampak poskusimo odgovoriti na potrebe drugih. Naši sopot-niki so, ne sovražniki.

Bližajo se najlepši prazniki v letu, prihaja čas, ki je name-njen našim najbližjim, čas miru in ljubezni do sočloveka.

Podaljšajmo ga tudi v srečno, zdravo in uspešno novo leto 2021.

*Alojz Petrovčič*

*V teh dneh je v Kopru zažarela praznična razsvetljava. Letošnji december bo sicer drugačen od prejšnjih let, dogajanje pa bo predvsem odvisno od epidemioloških razmer v državi in s tem povezanih omejitev.*

## Vstopili smo v praznični december

Tako kot v drugih mestih doma in po svetu so tudi v Kopru v minulih dneh pričigali praznične luči in simbolno vstopili v letošnjo Fantazimo.

V Mestni občini Koper so se kljub letošnjemu posebnemu letu in omejitvam odločili, da s prazničnimi lučkami občankam in občanom pričarajo praznično vzdušje ter jim v tem čarobnem času ponudijo nekaj razvedritve. Čeprav bo letošnji december za marsikoga od nas drugačen od prejšnjih let, je dejstvo, da nam čarobnosti in radosti, ki jih prinašajo prazniki, ne more in ne sme nihče odvzeti.

Kot so napovedali že ob začetku projekta nove novoletne svetlobne okrasitve mesta, bodo vsakoletno praznično okrasitev nadgrajevali in smiselno dopolnjevali ter jo tako prilagodili tekočemu programu in vsebinam. Že lani so se odločili za dokup elementov za okrasitev Prešernovega trga, Kardeljeve ploščadi, Verdijeve ulice in Titovega trga ter dela Pristaniške ulice, ki v preteklih letih niso bili okrašeni oziroma so bili le delno, ter tako smiselno zakrožili okrasitev strogega mestnega jedra Kopra. Za

to je MOK namenila dobrih 140 tisoč evrov.

Dekorativen mestna razsvetljava, ki obsega več kilometrov utripajočih svetlobnih verig, svetleče elemente z živalskimi motivi in pravljичne figure različnih oblik ter umetniške svetlobne instalacije v toplih in hladnih odtenkih, je tako mestu tudi letos vdahnila praznični pridih.

V Hlavytjevem parku pri tržnici znova sije svetlobni živalski vrt z velikimi 3D živalskimi motivi, na Carpacci-ovem trgu lahko še naprej občudujete zlato oljko, osvetljeno s kombinacijo hladno-toplih belih svetil LED, prav tako je tudi letos utrdba Bastion dekorirana v obliki darila z rdečo svetlečo pentljo. S tematskimi unikatnimi elementi ostajajo okrašena vsa krožišča ob vstopu v mestno središče, Čevljar-sko in Kidričevo ulico pa razsvetljujejo svetleče zvezdno nebo in svetleče krogle.

S svetlečimi krogli je na novo okrašena Verdijeve ulica, nova je tudi zasnova osvetlitve Titovega trga, kamor so preselili veličastno kočijo in krogle z darili s Prešernovega trga, medtem ko so nanj umestili nov in izjemno atraktiven element v obliki srca, ki ob dotiku zažari v spremenjeni barvi. Dopolnili so obstoječo okrasitev Pristaniške ulice, na Kardeljevo ploščad pa postavili svetlobnega jelenčka in novoletno drevo s skoraj 30 tisoč prazničnimi lučkami, ki s 15 metri višine velja za najvišje umetno drevesce v državi. S tem se je občina izognila vsakoletni sečnji drevesa in se usmerila v

bolj trajnostne oblike praznične okrasitve.

Če bodo razmere dopuščale, bo letošnji december zaznamoval pester program. Sredi meseca načrtujemo postavitev drsališča iz umetne mase v Taverni, praznični sejem in pestro gostinsko ponudbo v hiškah ter drug zanimiv spremljevalni program Fantazime, ki bo omogočal sprotne prilagoditve omejitvam in razmeram. Občina si poleg tega želi organizirati tematske vodene ogleds mesta v soju prazničnih luči, obisk dobrih mož in gledališke predstave za otroke.

Vse načrtovane dejavnosti Fantazime bodo, seveda, odvisne od epidemiološke slike v državi in ukrepov, ki bodo v veljavi.

Piko na i je prazničnemu utripu v mestu dodala ambientalna glasbena spremljava po izboru Radia Capris, ki od začetka decembra program v živo predvaja neposredno iz koprskeske Loggie.



*Novi koronavirus je v jesenskih dneh ponovno posegel v življenje vseh. Vlada RS je sprejela nove ukrepe, s katerimi je ostro omejila javno življenje. Da bi sebe in svoje bližnje obvarovali pred morebitno okužbo z novim koronavirusom, je ključno, da dosledno spoštujemo trenutno veljavne ukrepe in omejitve. Na pomoč občankam in občanom pri težavah, s katerimi se soočajo, je tudi tokrat priskočila koprška občina.*



Ob ponovni razglasitvi epidemije so v mesecu oktobru stopile v veljavo številne omejitve, župan Mestne občine Koper Aleš Bržan je ob tem občanke in občane pozval k odgovornemu ravnanju in doslednemu upoštevanju navodil Nacionalnega inštituta za javno zdravje, ki so ključni za omejitev oziroma preprečitev širjenja okužbe z novim virusom. Ob tem je s svojo ekipo sprejel sveženj ukrepov za blažitev posledic epidemije, s katerimi je MOK tudi tokrat priskočila na pomoč občankam in občanom ter gospodarstvu.

## MOK dobro pripravljena tudi ob drugem valu epidemije

Občina je nemudoma sprejela odločitev o oprostitvi plačila občinske takse za uporabo javne površine za vse gostinske ponudnike in druge uporabnike teh površin. Ukrep velja v obdobju med 19. oktobrom in 31. januarjem 2021, z možnostjo podaljšanja. Ob zaostrovanju ukrepov je najemnike občinskih prostorov oprostila plačila najemnin, zagotovila je brezplačno parkiranje in nujno varstvo predšolskih otrok. Koprška občina otrokom iz socialno šibkejših družin tudi v času izobraževanja na daljavo zagotavlja tople obroke. Priprava obroka je za učence in dijakke, ki so po odločbi centra za socialno delo upravičeni do subvencioniranega kosila, brezplačna. Za osnovnošolce tople obroke pripravljajo vse osnovne šole v občini, za upravičene dijakke pa Osnovna šola Koper. Ker si koprška občina želi vsem otrokom zagotoviti enake možnosti za izobraževanje na daljavo in nemoten izobraževalni proces, je tudi v drugem valu epidemije koronavirusa zbirala odzive osnovnih šol in njihove potrebe po računalniški opreми. Za nakup računalniške opreme je skupno

namenila 47.249,38 evra. V okviru tega je nabavila 29 prenosnikov in 28 stacionarnih računalnikov (z monitorji, kamero) v vrednosti 22.313,80 evra in jih razdelila osnovnim šolam. Nekaj šol se je odločilo, da bodo za nakup in nabavo računalnikov poskrbele same, zato jim je občina zagotovila finančna sredstva v višini 24.935,58 evra.

Mestna občina Koper je za lažjo premostitev zahtevnega obdobja okrepila socialne programe spremstva in pomoči, namenjene ranljivim skupinam občanom. Z dodatnim vozilom je okrepila program spremljanja in družabništva Vitica, ki ga na območju občine izvaja Obalni dom upokojencev Koper. Na ta način je starejšim občanom in občanom ter drugim ranljivim skupinam, ki nimajo izoblikovane socialne mreže in sodijo v skupino socialno šibkejše populacije, tudi v času, ko avtobusi ne vozijo, omogočila nemoten dostop do trgovine, lekarne in zdravstvenih storitev.

Prevoze ranljivih skupin oseb še vedno izvajajo tudi prostovoljci v okviru programa Prostofer ter izvajalci taksi služb, in sicer v skladu z veljavnim cenikom.



*Mestna občina Koper je Obalnemu domu upokojencev Koper in Domu upokojencev Ptuj, enoti Koper predala deset tabličnih računalnikov in tako starejšim olajšala medsebojne stike z bližnjimi, kar jim bo v teh težkih časih nedvomno vlilo dodatnega upanja. Prvi jih je prek tablice poklical koprski župan Aleš Bržan in jim med drugim zaželel, da bo letošnji december zdrav. Ob tem bo občina v mesecu decembru otrokom iz socialno šibkih družin in starejšim dostavila okoli 700 paketov z novoletno vsebino, za kar bo zagotovila 20.000 evrov.*





## Občanke in občani v okviru participativnega proračuna izglasovali 70 projektov

Mestna občina Koper je letos znova pristopila k izvajanju participativnega proračuna, ki bo veljal za proračunski leti 2021 in 2022. Da si občanke in občani želijo sodelovanja o prihodnosti svojega kraja, dokazuje povečano zanimanje za sodelovanje pri projektu. O 184 predlogih, ki jih je občina uvrstila na glasovanje, je glasovalo 4.154 občank in občanov, skupno število glasov je doseglo številko 18.182. Za uresničitev izglasovanih projektov bo občina letno namenila 480 tisoč evrov, za obe leti skupaj bo tako namenjenih nekaj manj kot 960 tisoč evrov.

Participativni proračun kot najbolj učinkovit način krepitve participacije v družbi tudi letos v Mestni občini Koper ostaja učinkovit mehanizem sodelovanja in razvoja v skupnosti. Med 184 projekti, ki so izpolnjevali pogoje za uvrstitev na glasovanje, so občani podprli 70 predlogov v skupni vrednosti 949.936 evrov. »V projektu, ki se izvaja drugo leto zapored, je sodelovalo veliko več ljudi kot lani. Koprčanke in Koprčani smo ponovno dokazali, da demokracijo jemljemo resno. Zgodba projekta Predlagam – odločam se nadgrajuje in nadaljuje, ljudje ga dojemajo kot dobrega. Mislim, da smo na pravi poti,« je zadovoljen koprski župan Aleš Bržan. Medtem ko je lani o 147 predlogih glasovalo nekaj manj kot 1.800 ob-

čanov, se je letos to število znatno povečalo na 4.154. Letos so se precej bolje organizirale in angažirale manjše skupnosti, obisk se je povečal tudi na delavnice in predstavitev.

Največ glasov je prejel nekaj manj kot 20 tisoč evrov vreden predlog ureditve dostopa do kmetijskih površin na območju Dobrave, sledita mu ureditev dostopa do kopaljšča Oblakovec ob reki Rižani in ureditev makadamske poti v Dekanih, ki jo vsakodnevno uporabljajo krajani, pohodniki in drugi.

Po besedah predsednika komisije za participativni proračun Boruta Jermana je razveseljujoče tudi dejstvo, da so ljudje usvojili koncept participativnosti, ki se kaže v tem, da so bili projekti bolje zasnovani.



### Tehnični pregledi Autocommerce Koper

Pregledi za vse tipe vozil, tudi tovorna.

Autocommerce Koper  
Vojkovo nabrežje 32, Koper  
Za salonom Mercedes-Benz

Delovni čas:  
ponedeljek - petek: 7:00 - 19:30  
sobota: 8:00 - 13:00



autocommerce

Mestna občina Koper je prisluhnila krajanom, ki so v okviru projekta participativnega proračuna za leto 2020 izglasovali številne projekte v vrednosti nekaj manj kot 500.000 evrov. Veliko zmagovalnih projektov je že zaključenih, nekateri bodo končani v kratkem. Številne pridobitve bodo občankam in občanom polepšale okolico in izboljšale življenjske pogoje.

# Občina uresničuje želje občank in občanov

## SKRB ZA NARAVO IN OKOLJE

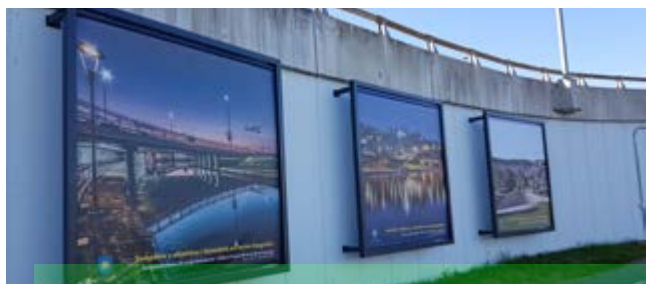


Koprška občina je prisluhnila željam krajanov in uredila prostore za druženje, pohajkovanje, posedanje ali počitek v Semedelskem mandraču. V enem od projektov, v katerem je sodelovala krajinska arhitektka Mateja Filipič in je vreden 20.000 evrov, so delavci na novo uredili okolico semedelskega mandrača. Pri parkirišču ob mandraču so zasadili listopadna drevesa in medonosne grmovnice, pripeljali so tudi kamnite peščenjake in jih preuredili v klopi. V okviru drugega projekta, vrednega 5.000 evrov, je občina uredila še semedelski pasji park, ki ga po novem krasijo številna drevesa.



Da koprška občina skupaj z občankami in občani v ospredje postavlja skrb za drevesa in naravo nasploh, dokazuje tudi drevored na Kvedrovi ulici. S projektom, vrednim 5.000 evrov, je poskrbela za nadaljevanje zasaditve drevoreda proti izolski bolnišnici. Z zelenimi drevesi bo zrak čistejši, temperatura nižja, krajan se bodo lahko v vročih poletnih dneh sprehajali na senčni poti in ob tem uživali v lepši okolici.

## GLASBA



Dodatnih 5.000 evrov je občina namenila tudi za ureditev semedelske galerije na prostem. Ta bo s svojimi kulturno-umetniškimi vsebinami popestrila pot ob Badaševici. Delavci so na steno nadvoza namestili tri kovinske nosilce oziroma razstavne panoje, na katerih bodo ustvarjalci razstavljali svoja dela. Tri panoramske fotografije Semedele, ki so jih izbrali krajanji sami, že krasijo podhod.



Na sprehajalni poti med Semedelsko promenado in Žusterno že stoji kovinsko glasbilo v obliki jadrnice, ki bo s pomočjo vetra in zvokov morja ustvarjala nežno melodijo. Gre za prvo tako umetniško skulpturo v Sloveniji, ki jo je zasnoval in izdelal glasbeni ustvarjalec ter raziskovalec zvokov Primož Oberžan. Koprška občina je za ta projekt namenila 13.000 evrov.

Osnovna šola Koper, Osnovna šola Dušana Bordona, Osnovna šola Antona Ukmarja, Vrtec Koper in Vrtec Semedela so del projekta Odtis prihodnosti, vrednega 10.000 evrov, ki bo otrokom dal vedeti, kakšno vlogo imajo drevesa pri soočanju s podnebnimi spremembami. Koprski osnovnošolci, ki so vključeni v dejavnost Šolski vrt, so poleti skupaj z županom Alešem Bržanom in delavci Marjetice Koper posadili štiri murve.

Občina je v tem letu izpeljala še en glasbeno obarvan projekt. Gre za delavnice, v okviru katerih so otroci koprskih vrtcev spoznavali vlogo glasbe, ki je lahko čudovito sredstvo za vzgojo in izobraževanje. Občina je za projekt, v katerem so si otroci 19 oddelkov v vrtcih Mestne občine Koper med drugim ogledali interaktivni glasbeni pravljici Živali priklčejo dež ter Vila Zlatoglaska in njena miška, namenila nekaj manj kot 7.000 evrov.



## RAZGLEDNA PLOŠČAD NA POMJANU



Nove pridobitve v sklopu participativnega proračuna se bodo kmalu razveselili tudi na Pomjanu. Občina bo na željo krajanov uredila razgledno ploščad s pogledom na Koprski in Tržaški zaliv, v sklopu naložbe pa tudi razširila parkirišče in za to namenila 20.000 evrov. Tako bodo lahko številni popotniki, ki se ustavljajo na tem koščku koprsk občine, glas o lepotah slovenske Istre ponesli v svet.

Novo podobo bo letos dobila tudi mrliška kapelica na Pomjanu. Ker je bil objekt, sicer star več kot 100 let, zelo dotrajan, je občina na pobudo občank in občanov pristopila k obnovi. V sklopu naložbe v vrednosti 20.000 evrov bodo delavci najprej poravnali območje, utrdili podporne zidove in nasuli gramoz. Uredili bodo še notranjost kapelice, jo prekrili, postavili nova vrata in okno ter tako poskrbeli za nov vhod.

## INFRASTRUKTURA



Občanke in občani so se lahko že letos poleti odžejali na novih vodnih pitnikih, ki jih je občina postavila na petih lokacijah po mestnem jedru. V okviru projekta, za katerega je namenila 15.000 evrov, so delavci nove pitnike postavili na Trgu Brolo, Vergerijevem trgu, Kardeljevi ploščadi, Hlavatyjevem parku in mestnem parku nasproti banke.

Občina je uredila nadstreške več avtobusnih čakalnic in skupno namenila približno 16.000 evrov. Delavci so na novo opremili avtobusno čakalnico v Čežarjih, kjer so postavili dodaten nadstrešek iz nerjavečega jekla in tako zagotovili zaščito uporabnikov. Pridobitve so se še najbolj razveselili šolarji, ki bodo lahko v deževnih dneh pod streho čakali na svoj avtobus. Novo podobo imata tudi avtobusni postaji v Pobegih pri zobni ordinaciji in ob Izvidniški cesti.



Da bodo lahko občanke in občani tekli, kolesarili ali se preprosto sprehajali tudi v zimskih večernih urah, je občina na pobudo krajanov uredila javno razsvetljavo ob glavni cesti Bertoki–Sv. Anton. Nabavila je 30 varčnih svetil LED in jih postavila med Pradami in Čežarji, obstoječa svetila pa prestavila naprej proti Sv. Antonu. V sklopu naložbe v vrednosti 15.000 evrov so delavci namestili še pet košev za pasje iztrebke z biorazgradljivimi vrečkami, ki so se jih razveselili predvsem lastniki štirinožnih prijateljev.

## ŠPORT IN REKREACIJA



Participativni proračun je prinesel številna nova igrišča na območju Mestne občine Koper. Letos so tako zaživeli novo igrišče v Črnotičah, otroško motorično igrišče v Pradah in večgeneracijski park v Kubedu. Eno od igrišč, ki jih je občina skupaj s krajanom uredila pred meseci, je tudi otroško igrišče v Popetrah. To je namenjeno otrokom različnih starostnih skupin, ki lahko na kakovostnih igralih aktivno preživljajo svoj prosti čas. Za ureditev vseh igrišč je občina skupno namenila približno 60.000 evrov.



V poletnih mesecih je dokončno uredila še balinišče Pobegi - Čežarji. Ker so imeli uporabniki težave pri izvedbi tekmovanj v slabem vremenu, je bila namestitev vetrobranske zaščite v višini približno dveh in dolžine 24 metrov nujna. Naložba je občino stala dobrih 7.000 evrov.



## AKTIVNI KRAJANI DOLA PRI HRASTOVLJAH



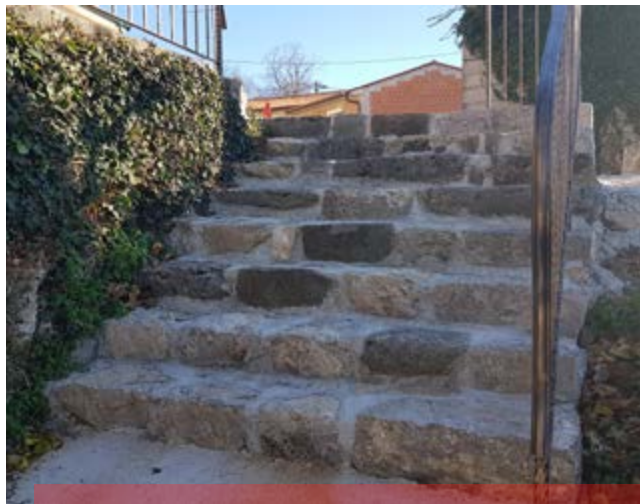
Posebej aktivni so bili krajani Dola, ki so v sklopu participativnega proračuna za leto 2020 izglasovali več projektov. Eden izmed teh je soba z novimi vsebinami v tamkajšnjem gasilskem domu, namenjena predvsem mladim. Občina je nabavila konferenčne stole, projektor z opremo za domači kino in platno. Z novo pridobitvijo bodo mladi lahko organizirali različne dogodke, delavnice, predavanja in krožke.



Novo podobo ima tudi tamkajšnja kuhinja, ki bo ob organizaciji različnih dogodkov omogočala pogostitev in postrežbo. Občina je nabavila novo kuhinjsko opremo in gostinske aparate. Kuhinjo bodo uporabljali tudi ob večjih intervencijah gasilcev in se jim na ta način zahvalili za požrtvovalno delo. Poleg tega je MOK v Dolu pri Hrastovljah asfaltirala vaško cesto in postavila dva električna drogova z lučmi ter uredila lažji in bolj varen dostop do ekološkega otoka. Za vse tri projekte je skupno odštela približno 35.000 evrov.

## VEČJA VARNOST VSEH

Na pobudo krajanov je MOK pristopila k izvedbi nekaterih projektov, ki bodo poskrbeli za večjo prometno varnost vseh. V bližini vrtca na Škofijah je postavila oviro, ki varuje otroke, da ob odhodu ne stečejo na cesto. Hkrati so delavci izvedli še nekaj dodatnih gradbenih del, s katerimi so zvišali podest in zamaknili stopnice.



V središču vasice Črnotiče je koprška občina uredila vaško stopnišče, ki povezuje zgornji in spodnji del vasi. Delavci so odstranili obstoječe kamne in uredili nove ter postavili ograjo (oprijemalo), na tak način pa zagotovili varnejšo pešpot. Ker je bil ekološki otok v Črnotičah postavljen na neprimerni lokaciji, so krajan predlagali postavitev novega, in sicer ob tamkajšnjem pokopališču. Občina je v sklopu projekta, v vrednosti dobrih 10.000 evrov, naročila delavcem, da z nasutjem dvignejo ekološki otok na raven ceste, uredijo asfaltno podlago, postavijo ograjo in območje ozelenijo.



»Med največje uspehe prvih dveh let županovanja štejem vzpostavitev aktivnega sodelovanja občine in javnosti pri načrtovanju in izvedbi skupnih projektov. Že drugo leto zapored namreč uspešno izvajamo participativni proračun, za katerega bomo v treh letih skupno namenili skoraj 1,5 milijona evrov. Da smo na pravi poti, pričajo odlični odzivi naših občanov in občanov, ki so k letošnji izvedbi projekta pristopili še bolj množično kot lani. Skupno število glasov je preseglo številko 18 tisoč, kar je svojevrsten uspeh in dokaz, da v Kopru demokracijo jemljemo zelo resno. Zgodbo bomo nadaljevali tudi v prihodnjih letih in jo skupaj z občani še nadgrajevali.«



# En evro prodaje v pristaniški dejavnosti ustvari še 3,3 evra v preostalem gospodarstvu

Luka Koper je pri Gospodarski zbornici Slovenije naročila študijo vplivov pristaniške dejavnosti na slovensko gospodarstvo v letih od 2009 do 2018. Rezultate študije so predstavili septembra v Ljubljani.

Trenutno je v Sloveniji več kot 7.000 delovnih mest neposredno in posredno povezanih s pristaniško dejavnostjo, v središču katere je Luka Koper, ki se tako uvršča med največje gospodarske sisteme. Študija je zajela samo družbe s sedežem v Sloveniji, kar zagotavlja, da dodana vrednost ostane v okviru nacionalnih mej.

Učinek pristaniške dejavnosti na dodano vrednost je v letu 2018, v primerjavi z letom 2009 porasel za 58 odstotkov in je znašal blizu 400 milijonov evrov. Pristaniška dejavnost je za vsak ustvarjen evro dodane vrednosti prispevala še skoraj dodaten evro k dodani vrednosti v ostalih dejavnostih.

Še večji je pomen pristaniške dejavnosti za Obalno-kraško regijo. Podatki za leto 2018 kažejo, da so prihodki pristaniške dejavnosti v višini 1,2 milijarde evrov pomenili kar četrtno (24 odstotkov) prihodkov gospodarstva v Obalno-kraški regiji, med tem ko je bila dodana vrednost pristaniške dejavnosti v regiji dobrih 17 odstotkov. Pristaniška dejavnost je tudi velik zaposlovalec in predstavlja kar 15 odstotkov delovnih mest v regiji.

## NEPOSREDNI UČINKI

Pristaniške dejavnosti  
prekladanje  
skladiščenje

Podporne pristaniške dejavnosti  
pilotaža  
vleka ladij  
privezovanje  
oskrba ladij  
vzdrževanje ladij  
pomorske agenture  
kamionski terminal  
kontrolne hiše

Kako pristaniška  
dejavnost vpliva  
na naše  
gospodarstvo?

## POSREDNI UČINKI

Špedicija in prevoz  
cestni prevoz  
železniški prevoz

Ostale dejavnosti  
gradbeništvo  
finančne storitve  
javna uprava  
sponzorstva  
članarine

na pristaniško dejavnost  
je v Sloveniji vezanih 7.154  
delovnih mest



skupni prihodki pristaniške  
dejavnosti so znašali  
več kot 1,2 milijarde €

1 evro prodaje v  
pristaniški dejavnosti  
ustvari še 3,3 evra  
v gospodarstvu



24 % prihodkov  
gospodarstva v  
Obalno-kraški  
regiji je vezanih na  
pristaniško dejavnost

\*podatki se nanšajo na leto 2018



*Olga Franca je med številnimi nalogami odgovorna za področje razvoja podeželja, socialnega varstva in zdravstva.*

# Pri svojem delu ničesar ne prepušča naključju

*V tokratni številki občinskega glasila Mestne občine Koper predstavljamo delo koprške podžupanje Olge Franca, ki funkcijo opravlja nepoklicno in je zadolžena za področje razvoja podeželja, socialnega varstva in zdravstva.*

činskimi strokovnimi službami, posebno pozornost pa namenja neposrednim stikom z občankami in občani, saj je prepričana, da lahko le tako dobi najboljše informacije in vpogled v resnične potrebe ljudi na področjih, za katera je na Mestni občini Koper odgovorna.

V izrednih razmerah, s katerimi se spopadamo letos, še več svojega truda in energije vlaga v področje sociale, med drugim predseduje strokovni komisiji za dodelitev bivalnih enot začasno reševanje stanovanjskih potreb socialno ogroženih oseb v Mestni občini Koper. »Na področju sociale so potrebe velike, saj je na robu socialnega minimuma veliko občanov, ki so se v stiski znašli predvsem zaradi deložacij, izgube službe in družinskih težav. Namen komisije je sistemsko reševati najbolj kritične nujne primere na osnovi dokazil o upravičenosti, saj vemo, da na neprofitna stanovanja čaka skoraj 600 oseb. Kot predsednica komisije si prizadevam, da bi v prihodnjih dveh letih namenili več sredstev za reševanje te pereče problematike in stisk, in sicer z najemom stanovanj, v okviru novogradenj v Olmu ali z ustrezno prenovo manjših stanovanj Javnega stanovanjskega sklada Koper, ki niso primerna za bivanje in jih stanovanjski sklad prodaja. Potrebujemo socialno središče, ki bi pod eno okrilje združilo vse že delujoče programe in vzpostavilo nove programe,« pove podžupanja in doda: »Zelo tesno sem vpeta v sodelovanje z Obal-

nim domom upokojencev Koper pri projektu Skupaj za starejše, kjer gre za nadgradnjo pomoči na domu. V ponos mi je, da sem s svojo vztrajnostjo, kot je dejal župan Aleš Bržan, pripomogla k pridobitvi tega projekta za starejše. Namen projekta je v prvi vrsti razviti, preizkusiti in implementirati nova orodja, nove storitve ter doseči integracijo storitev in izvajalcev storitev, cilj pa je zagotoviti usmerjeno integrirano oskrbo, vzpostaviti povezavo med sistemi zdravstva in socialnega varstva ter s tem doseči kakovostno in varno kontinuirano obravnavo posameznika.«

*Koprška podžupanja Olga Franca ne skriva morja želja, da bi v prihodnjih mesecih in letih ob pomoči župana Mestne občine Koper ter strokovnih služb dosegla vidne korake na področjih, za katere je prevzela odgovornost: »Želim si, da bi pripravili spremembe pravil in kriterijev za dodelitev prostorov za društva v MOK, postavili bolj socialno naravnane kriterije s poudarkom na zagotavljanju pomoči invalidom in osebam s posebnimi potrebami vseh starosti, da bi vzpostavili nov socialni center za najbolj ranljive skupine z novimi vsebinami, zasnovali nove načrte za gradnjo neprofitnih stanovanj in postavili več nadzora nad upravičenostjo neprofitnih stanovalcev, spodbudili hitrejši turistični razvoj podeželja, zagotovili več zdrave lokalne hrane v koprskih šolah in vrtcih, skrbno varovali svojo kulturno dediščino in zeleno okolje, predvsem na podeželju.« Prizadeva pa si tudi za sprejem strategije razvoja koprškega podeželja, ki bi jo izdelali skupaj s krajevnimi skupnostmi.*





*Koprska podžupanja se zaveda, kako zelo pomembno je aktivno sodelovanje z županom in strokovnimi službami na Mestni občini Koper, zato je z njimi v stalnem stiku. Prepričana je, da lahko le z ažurno izmenjavo informacij doseže, da bodo načrtovani projekti resnično v dobrobit vseh občank in občanov. Ko gre za področja, za katera je prevzela odgovornosti, ničesar ne prepušča naključju.*

Na njen predlog je župan Mestne občine Koper Aleš Bržan letos poleti izdal sklep, s katerim Mestna občina Koper še odločneje pospešuje razvoj kmetijstva in podeželja. Tako je bila za to področje imenovana osemčlanska delovna skupina za razvoj kmetijstva in podeželja, ki bo v obdobju med letoma 2020 in 2022 skrbela za pripravo predlogov za razvoj, dvig kakovosti,

promocije in povezovanja kmetijskih gospodarstev. »Delovno skupino, v kateri skrbim za podeželje, sestavljajo še predsednik Andrej Medved (področje razvoja kmetijstva in podeželja), Elizabet Bordon in Andrej Krmac (področje vinogradništva in vinarstva), Luka Parovel in Patricija Pirnat (področje zelenjadarstva), Peter Pelicon (področje oljkarstva in sadjarstva) in Matjaž

Radin (področje ribištva in ribogojstva),« pove Franca in doda: »Naša skupina je takoj po imenovanju zelo odločno poprijela za delo in pozorno spremlja potrebe različnih sektorjev, kot so oljkarstvo, vinogradništvo, zelenjadarstvo, živinoreja in druge. Na podlagi ugotovljenih priložnosti za dvig kakovosti pridelave bomo pripravili konkretne predloge za spodbujanje razvoja kmetijstva in druge ukrepe za promocijo kmetijstva. Člani skupine bomo s podajanjem nasvetov trdno vpeti v oblikovanje zemljiške kmetijske politike. Pripravili bomo tudi predloge za dodelavo javnega razpisa za dodeljevanje državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v Mestni občini Koper. Med projekti, na katerih zelo intenzivno delam sama in v skupini, lahko omenim prireditve Dnevi kmetijstva slovenske Istre, ki bodo v prihodnjem letu 2021 povezali vse štiri obalne občine.

Izpostaviti moram več kot odlično sodelovanje z Inštitutom za oljkarstvo in Mileno Bučar Miklavčič ter ZRS-jem pri vzpostavitvi centra za oljkarstvo v Istri. Vesela sem, da se je župan ustrezno odzval tudi na dolgoletno željo številnih naših lokalnih ponudnikov, kmetov in pridelovalcev kmetijskih dobrot, zdrave zelenjave in sadja ter podprl projekt pokritja kopske tržnice, ki bo predvidoma izveden prihodnje leto.«

Za konec doda, da so v pripravi številni projekti za večjo dostopnost zdravstvenih storitev tudi na podeželju: »O nekaterih je še preuranjeno govoriti, lahko pa povem, da sodelujem s svetom KS Pobegi - Čežarji pri načrtovanju lekarne v Pobegih. Posebno pozornost namenjamo tudi načrtovani prenovi prostorov stare pekarnice na Škofijah pri Kopru, kjer naj bi v prihodnje mesto dobila ambulanta družinske medicine Škofije.«

## Utrinki istrskih dobrot na koledarju



Mestna občina Koper je tudi letos pripravila koledar. Ker bo Slovenija v prihajajočem letu nosilka naziva Evropska gastronomska regija, je koledar za leto 2021 v znamenju gastronomije.

Koledar, ki bo v letu 2021 krasil domove občank in občanov, je opremljen s fotografijami istrskih dobrot, pod katere se je podpisal fotograf Jaka Ivančič. Letošnja tema Ko zadiši po Istri je povezana z nazivom Evropska gastronomska regija, ki ga je prejela Slovenija, predstavlja pa priznanje vsem, ki so vključeni v gastronomsko ponudbo. Ob spoštovanju veljavnih ukrepov in omejitev lahko v času poslovanja občine koledar prevzamete v prostorih na Verdijevi 10.



V koprski občini bi morale z 2. novembrom uradno začeti veljati napovedane spremembe parkirnega režima, vendar bodo te zaradi trenutnih razmer v praksi zaživele šele po koncu epidemije. Koprski župan je namreč sprejel odločitev, da bo parkiranje na parkiriščih MOK do takrat povsem brezplačno.

## Z nakupom abonmaja do najugodnejših cen parkiranja v Kopru

Spremembe, ki bodo vstopile v veljavo po koncu epidemije, prinašajo krajši obratovalni čas na parkiriščih Ob olimpijskem bazenu Koper, Severna obvoznica 3 in 4, Za barko, Rotunda, Ob Ankaranski cesti, Ob mandraču in Nova ulica (za Slavnikom), kjer bo parkiranje brezplačno vsak dan med 15. in 6. uro jutraj ter ob vikendih. Na bolj frekventnih parkiriščih v mestnem jedru, kot so Trg Brolo, Vergerijev trg, Zeleni park, Ukmarjev trg in vsa tri parkirišča za tržnico, režim ostaja nespremenjen tudi ob koncih tedna, saj si želi občina občanom in obiskovalcem zagotoviti možnost kratkotrajnega parkiranja za opravljanje vseh nujnih storitev.

Nespremenjene ostajajo tudi cene parkiranja na vseh parkiriščih (take kot pred poletno spremembo), bo pa Mestna občina Koper pocenila uro parkiranja na makadamskem parkirišču za

tržnico in parkirišču za tržnico izven zapornic, kjer bo za uro parkiranja in vsako naslednjo treba odšteti 0,5 evra (prej za prvo uro 0,5 evra, za vsako naslednjo pa en evro). Izjema je tudi makadamsko parkirišče pri Žusterni, kjer bo parkiranje znova brezplačno.

Občina v želji, da bi ugodno parkiranje omogočila čim širšemu krogu dnevnih uporabnikov, s spremembo uvaja tri nove posebne abonmaje, in sicer abonma za parkiranje na parkirišču pri stadionu 1 + 2, na območju GORC Srmin in na parkirišču pod deteljico pri Marjetici Koper. Cena mesečnega abonmaja bo za prvi dve parkirišči znašala 10 evrov, za parkirišče pod deteljico pa zgolj pet evrov. Cena je za občane in druge uporabnike enotna.

Nespremenjene bodo ostale tudi cene splošnega mesečnega parkirne-

ga abonmaja, vendar občani ne bodo več imeli možnosti sklenitve celoletne pogodbe z upravljavcem parkirišča, na podlagi katerega je bila cena abonmaja znižana na 15 evrov mesečno. Občani in drugi uporabniki bodo lahko za 10 evrov na mesec kupili tudi posebni abonma za parkiranje na parkirišču P + R (Semedela in na Kolodvorski), ki vključuje povratno dnevno avtobusno vozovnico. Imetniki posebnih abonmajev bodo lahko parkirali samo na določenih parkiriščih, imetniki splošnega parkirnega abonmaja pa tudi na vseh drugih parkiriščih, namenjenih abonentom.



Sofinancirano s pomočjo Instrumenta za povezovanje Evrope Evropske unije



## Poleg treh Kurjerc so na koprskie ulice zapeljale še tri Kurjere

Potem ko po ulicah mestnega središča že od konec januarja krožijo tri manjša vozila na električni pogon Kurjerce, so se jim s septembrom pridružile še tri Kurjere. S tem je občina vzpostavila tri nove linije mestnega avtobusnega prevoza in javni mestni potniški promet še bolj približala uporabnikom.



Gre za manjša vozila, ki lahko sprejmejo do 25 potnikov, zanje pa je občina pridobila nepovratna sredstva Eko sklada v višini 432.000 evrov in 53.429 evrov iz programa IPA za izvajanje ukrepa MULTI-E (Multiple Urban and Long-distance Transport Initiatives – Electric and CNG).

Kurjere so s seboj prinesle spremembo vozniških redov in tri nove linije mestnega avtobusnega prometa. Z linijo 9 sta tako povezana glavna avtobusna postaja in potniški terminal z možnostjo ustavljanja ob nakupovalnih središčih in večjih parkirnih mestih, ob koncih tedna se linija podaljša do peščenega parkirišča v Žusterni.

Linija 10 potnikom omogoča prevoz med GORC Srmin in mestnim jedrom, in sicer prek Ankaranske vpadnice, Vojkovega nabrežja, mimo tržnice, ulice Zore Perello Godina in Ferrarske ulice, med vikendi bo trasa podaljšana do glavne avtobusne postaje, medtem ko bodo avtobusi linije 11 potnike prevažali od parkirišča P + R Semedela po nadvozu čez hitro cesto proti tržnici in potniškemu terminalu. Ta linija bo vozila zgolj ob delavnikih in bo občasno podaljšana do peščenega parkirišča v Žusterni.



## Proslava ob 150. obletnici prvega slovenskega tabora v Kubedu obudila spomin na prebujanje slovenske narodne zavesti

*Mestna občina Koper je s septembrsko prireditvijo Od besede do države obeležila 150. obletnico prvega slovenskega tabora v Kubedu. Ob tej priložnosti je uradno odprla tudi prenovljeno hišo istrskega pesnika Alojza Kocjančiča, ki je s svojim delom, osebnostjo in zavednostjo osvojil srce Istre.*



Obdobje pred 150 leti je bilo za naše ljudi čas optimizma, odločnosti in svojevrstne politične angažiranosti, v okviru katere so lahko javno izražali zahteve po zedinjeni, združeni in avtonomni Sloveniji ter jezikovni enakopravnosti. Edinstvenost časa se je kazala predvsem v enotnosti in složnosti vseh slojev prebivalstva, od intelektualcev do kmetov, ki so se, združeni v ideji o skupni državi, postavili po robu političnim težnjam tedanje oblasti.

»Leta 1870 je skoraj 4.000 Istranov odločno zahtevalo zedinjeno Slovenijo, slovenske šole in slovenski jezik v uradnem življenju. Tisti avgustovski dan se je vpisal v zavest naroda, najmočnejše pa v spomin zavednih prebivalcev Kubeda. Tu je čez štirinajst let za krajši čas zrasla čitalnica, tu je obstajalo Pevsko in bralno društvo Skala. Zdaj ohranja bogato kulturno dediščino tega okolja Dru-

štvo za šport, kulturo in turizem Skala Kubed, druga pomembna skala pa so že desetletja dejavni učenci in učitelji gračiške osnovne šole, ki s poznavanjem preteklosti lahko samozavestno zrejo v prihodnost,« je zbrane nagovoril župan MOK Aleš Bržan. V svojem govoru je izpostavil odločne posameznike, ki so začrtali pot k svobodni in zedinjeni Sloveniji, pa tudi tiste, ki še danes s svojim delom negujejo slovenski jezik, svojo kulturo in naravo.

Pomembno vlogo pri bujenju slovenskega naroda so imeli predvsem posamezniki, kot je Alojz Kocjančič, ki je s svojim delom prispeval h krepitvi narodne identitete in samozavesti slovenskega prebivalstva. Zato je Mestna občina Koper, skupaj z Osrednjo knjižnico Srečka Vilharja, Pokrajinskim muzejem Koper in Pokrajinskim arhivom Koper v hiši uredila spominsko sobo in etnološko zbirko, v sklopu proslave v Kubedu pa prenovljeno hišo, v kateri je pesnik živel in ustvarjal, predala namenu.

Kulturno dogajanje, ki ga je zasnoval mladi režiser Ivan Loboda, je potekalo na osrednjem prizorišču, kjer so zbrani obujali spomine na narodnobuditeljske težnje izpred 150 let. Navdih za program, ki so ga sooblikovali pevci Mešanega pevskega zbora Obala, Zbor OŠ Gračišče, Rezi denčni godalni orkester DPG, Marino Kranjac, Nika Toškan, Brane Grubar in Lara Komar, je Loboda našel v obdobju pred taborom, ko Istrani svoje želje po zedinjeni Sloveniji še niso



upali javno izražati. A ta je že vzknila in se nato postopoma širila, vse dokler se ni dokončno udeležila v množičnem dogodku, ki je za vedno zaznamoval Istro in njene ljudi.





»Gre za lepo gesto Mestne občine Koper, ki skupaj z Luko Koper ponuja možnost vsem nam, ki živimo v tem pasu, da si preuredimo bivališča. Zagotovo imamo težje delo kot drugi, saj živimo na območju, ki je pod spomeniškim varstvom. Pogoji so bolj zahtevni, cene so višje. Tudi sami smo bili sprva nad pogoji, ki jih zahteva Zavod za varstvo kulturne dediščine, začuden, a se je nato izkazalo, da so bile usmeritve prave. Vse to, kar smo naredili, ima smisel, hiša odraža kulturno dediščino, ki daje našemu mestu poseben pečat,« je povedal Blaž Maljevac, eden od upravičencev, ki je z nepovratnimi sredstvi uspešno obnovil hišo na Dellavallejevi ulici v Kopru.

## Podaljšan rok za sredstva za izvajanje omilitvenih ukrepov

Mestna občina Koper je do 15. januarja 2021 podaljšala rok za oddajo zahtevkov za dodelitev sredstev za izvajanje omilitvenih ukrepov za zmanjšanje vplivov emisij pristaniške dejavnosti.

Odločitev o dodatnem podaljšanju roka za oddajo zahtevkov za omilitvene ukrepe je občina sprejela zaradi strožjih vladnih ukrepov, ki v tem času prepovedujejo izvajanje gradbenih in gradbeno-obrtniških del.

Zahtevek, ki ga morajo občanke in občani po novem predložiti do 15. januarja 2021, mora vsebovati poročilo pooblaščenega nadzornika, račune in potrdila o plačilu storitev ter fotografije o izvedenih omilitvenih ukrepih.

Na javni razpis o dodeljevanju nepovratnih sredstev za izvajanje omilitvenih ukrepov z namenom zmanjšanja vplivov emisij iz pristaniške dejavnosti za leto 2020 je pravočasno prispelo več kot 260 vlog, od tega je bilo upravičencev za sofinanciranje 59. V proračunu za leto 2020 je Mestna občina Koper zagotovila 400 tisoč evrov nepovratnih sredstev, ki jih Luka Koper na podlagi dogovora z občino namenja za izvajanje omilitvenih ukrepov. Med predvidenimi ukrepi je bilo največ zanimanja za zamenjavo stavbnega pohištva, nakup klimatske naprave, obnovo fasadnega ometa in izolacijo strešne ali podstrešne konstrukcije.

EVROPSKI TEDEN  
MOBILNOSTI

PRIDRUŽITE SE POBUDI

## Koper znova med najbolj aktivnimi

Mestna občina Koper se je tudi letos pridružila Evropskemu tednu mobilnosti, najbolj razširjeni kampanji na področju trajnostne mobilnosti na svetu. Program letošnjega tedna mobilnosti se je odvijal na izpraznjenih parkiriščih v mestnem jedru, na katerih je med 16. in 22. septembrom MOK pripravila pestro dogajanje za šole, stanovalce in širšo javnost.

Letos je v največji svetovni kampanji na področju trajnostne mobilnosti sodelovalo kar 79 slovenskih občin, med njimi tudi koprška. Številne slovenske občine so letošnji program tedna mobilnosti prilagodile razmeram in različne aktivnosti, ki spodbujajo uporabo trajnostnih oblik prevoza, kot so hoja, kolesarjenje in uporaba javnega prevoza, izvajale v manjših skupinah z manj udeleženci. Rdeča nit vseh dogodkov v evropskem tednu mobilnosti je uporaba okolju prijaznejših vozil, s katerimi

lahko prav tako udobno in varno potujemo, hkrati pa skrbimo za naš planet.

Ob tej priložnosti je Ministrstvo za infrastrukturo, ki je spremljalo celotni projekt, razglasilo zmagovalne in najbolj aktivne občine. Zmagovalni letošnjega ETM-ja sta Mestna občina Nova Gorica in Občina Medvode, med skupno sedmimi nagrajenimi občinami pa je bila izbrana tudi Mestna občina Koper, ki je prejela posebno priznanje v kategoriji najbolj aktivnih občin.





# Prostor vračamo ljudem. Ridiamo il territorio alla gente.



## Urbani obmorski park

Do poletja 2021 bomo območje med ustjem Badaševice in Žusterno preobrazili v urbani obmorski park, namenjen športu, rekreaciji in kakovostnemu preživljanju prostega časa, ljudem pa omogočili, da zadnjo podobo tega parka izrišejo sami.

## Il parco cittadino sul lungomare

Entro l'estate del 2021 trasformeremo l'area tra la foce del Cornalunga e Giusterna in un parco cittadino sul lungomare, destinato allo sport, alla ricreazione e al tempo libero; i cittadini avranno la possibilità di disegnare loro stessi l'immagine definitiva del parco.



## Park na Muzejskem trgu

Gradnjo podzemne parkirne hiše na Muzejskem trgu bomo v letu 2021 sklenili z ureditvijo novega mestnega parka, ki bo združeval različne vsebine, omogočal organizacijo butičnih prireditev in spodbujal druženje na prostem.

## Il parco sul Piazzale del Museo

Nell'anno 2021 concluderemo la costruzione del garage sotterraneo sotto il Piazzale del Museo con la sistemazione di un nuovo parco cittadino, che unirà diversi contenuti, permetterà di organizzare piccoli eventi e inviterà a passare il tempo libero e stare in compagnia all'aria aperta.



## OŠ Oskarja Kovačiča Škofije

Jeseni 2022 bomo na Škofijah zgradili novo, sodobno in inovativno osnovno šolo, poskrbeli pa tudi za varno prometno ureditev okolice šole, ki bo omogočila varno in tekoče odvijanje prometa ter varen prihod otrok v šolo in bližnji vrtec.

## La SE Oskar Kovačič Škofije

In autunno 2022 costruiremo a Škofije una scuola elementare nuova, moderna e innovativa, provvederemo anche alla sistemazione sicura del traffico presso la scuola che permetterà la circolazione sicura e inostacolata e l'arrivo sicuro dei bambini a scuola e al vicino giardino dell'infanzia.



## Parkirna hiša P+R Sonce

V letu 2021 bo občina začela gradnjo parkirne hiše Sonce s 464 parkirnimi mesti, ki bo omogočala parkiranje ob vhodu v mesto, za dostop do središča pa uporabo alternativnih in okolju bolj prijaznih oblik prevoza.

## Il garage P+R Sonce

Nell'anno 2021 il Comune avvierà la costruzione del garage Sonce con 464 posti di parcheggio che permetterà di parcheggiare i propri veicoli all'entrata in città e utilizzare forme di trasporto alternative ed ecologiche per l'accesso al centro cittadino.



## Glavna avtobusna postaja Koper

Do leta 2022 bomo celovito obnovili glavno avtobusno postajo na Kolodvorski, ki bo postala nova multimodalna vstopna točka v mesto.

## La Stazione centrale degli autobus di Capodistria

Entro il 2022 rinnoveremo la stazione centrale degli autobus in Strada della Stazione che diventerà il nuovo punto di accesso multimodale alla città.



## Skate Park Koper

Še to leto bomo namenu predali sodoben poligon za rolkarje, ki se razprostira na približno 900 kvadratnih metrih in bo mladim služil tudi kot prostor za druženje, ustvarjalnost in sprostitve.

## Lo Skate Park di Capodistria

Entro la fine di quest'anno offriremo agli utenti un moderno skate park per skateboard e pattinaggio che si estende su circa 900 metri quadrati e offrirà ai giovani un luogo dove passare il tempo libero, esprimere la propria creatività e divertirsi.



## Slemenska cesta v Hrvatinih

Končujemo obnovo Slemenske ceste na odseku med pokopališčem sv. Brida in krožiščem v Kolombanu, v okviru katere bomo uredili tudi ločeno kolesarsko in pešpot ter javno razsvetljavo.

## La strada dorsale a Crevatini

Stiamo concludendo il rinnovo della strada dorsale nel tratto tra il cimitero di Santa Brigida e la rotatoria a Colombano, nell'ambito del quale sistemeremo anche la pista ciclabile e il sentiero pedonale separati e l'illuminazione pubblica.





*Zlatko Kuštra, direktor JSS MOK.*

Tudi v tem mandatu bo Javni stanovanjski sklad MOK v skladu s svojim poslanstvom izvajanja Nacionalnega stanovanjskega programa na lokalni občinski ravni izvajal naloge na področju vzdrževanja obstoječega stanovanjskega fonda (neprofitna, službena, tržna, oskrbovana stanovanja in bivalne enote) in pridobivanja dodatnih nepremičnin, tako zemljišč kot stavb, za zagotavljanje dodatnih stanovanj. »Pri tem se bomo oprli na dolgoročno strategijo delovanja JSS MOK za obdobje 2021–2030, ki je v pripravi, osnove za pripravo strategije pa so bile postavljene že pred mojim prihodom,« pove Kuštra. Ocenjuje, da gre za dobra izhodišča, saj bo strategija zajemala vse segmente populacije Mestne občine Koper, za katere so zadolženi, tako mlade družine kot starejše, ki jim bodo nudili oskrbovana stanovanja, in socialno ranljive skupine, ki so jim namenjena neprofitna in druga javna najemna stanovanja.

*Javni stanovanjski sklad Mestne občine Koper, ki je osrednja lokalna institucija za izvajanje Nacionalnega stanovanjskega programa na občinski ravni, od druge polovice septembra dalje vodi Zlatko Kuštra. Novi direktor razkriva cilje svojega štiriletnega mandata.*

## JSS MOK z jasno strategijo prihodnosti

Strategija bo vključevala številne projekte, je optimističen Kuštra: »Med prvimi je začetek izgradnje 160 javno najemnih stanovanj na lokaciji Nad Dolinsko cesto, gradbeno dovoljenje za blok smo že pridobili. Načrtujemo, da bi se dela lahko začela v prvem četrtletju leta 2021, skupaj s stolpičem, ki ga bo zgradil Stanovanjski sklad Republike Slovenije, gradnja pa bo zaključena predvidoma konec leta 2022.« JSS MOK v bližini na isti lokaciji načrtuje izgradnjo 30 oskrbovanih stanovanj za starejšo populacijo, dela se bodo začela predvidoma v letu 2022, zaključila pa leto kasneje.

Kar nekaj načrtov imajo tudi za mlade družine, med letoma 2024 in 2027 bi JSS zgradil 130 vrstnih hiš na Škofijah, v Pobegih in Hrvatinih. Predvidena je izgradnja do določene faze gradnje, kupci ali zakupniki bi gradnjo teh hiš dokončali sami. Načrti zajemajo tudi Marezige, kjer bi

v istem obdobju zraslo 30 stanovanj za mlade družine, poleg tega bi skupaj s Stanovanjskim skladom Republike Slovenije na lokaciji ob Dolinski cesti zgradili vsaj 150 javno najemnih stanovanj.

Načrti so tudi za obdobje od leta 2027 do 2030. »Z Mestno občino Koper bomo poiskali lokacijo za dodatnih 150 javno najemnih stanovanj, v tem obdobju pa si želimo pridobiti najmanj eno bivalno enoto na leto. Če bo strategija uspešno usklajena z Mestno občino Koper in jo bo sprejel tudi nadzorni svet JSS MOK, bo to kar velik zalogaj za celoten mandat,« je jasen direktor Kuštra.

## Voda naposled tudi v Abitante

*V začetku leta 2021 bodo tudi prebivalci slikovite istrske vasice Abitanti priključeni na javno vodovodno omrežje. Mestna občina Koper bo skupaj z Rižanskim vodovodom Koper zgradila 1.700 metrov vodovoda in hidroforne postaje v skupni vrednosti nekaj manj kot 200.000 evrov.*

Majhna, a slikovita istrska vasica Abitanti, v katero se počasi vrača novo življenje, je le še ena od redkih vasic v koprski občini, ki nima urejenega vodovoda. Ta v pipe namreč priteče iz bližnjih cistern, kar se bo spremenilo že v začetku prihodnjega leta.

Koprška občina je gradnjo vodovoda začela v začetku letošnjega leta, najprej je zgradila hidroforne postaje

v rezervoarju Gradin in tako uravnala pritisk v ceveh, obnovila vodovod v vasi Gradin in glavno napajalno cev, kar je bil pogoj za postavitve 1.700 metrov vodovodnih cevi do vasi Abitanti. Glavni vod in razdelilno omrežje sta v celoti zgrajena, v naslednjih mesecih sledi še prevezava na glavno cev in ureditev hišnih priključkov. Za celotno naložbo bo občina namenila nekaj



manj kot 200.000 evrov, od katerih bo za gradnjo vodovoda odštela 110.000 evrov, za hidroforne postaje pa dodatnih 80.000 evrov.



# Rižanski vodovod v ospredje postavlja drugačne oblike komuniciranja

Zaradi zaostrenih epidemioloških razmer in veljavnih ukrepov Vlade RS so v Rižanskem vodovodu Koper jeseni prilagodili svoje poslovanje. V ospredje so postavili skrb za zdravje svojih strank, obiskovalcev in zaposlenih, zato so do nadaljnjega odpovedali uradne ure za osebni sprejem strank in okrepili drugačne oblike komuniciranja.

Nevarna in nepredvidljiva pandemija je do temeljev pretresla ves svet in postopno spreminja naše utečene navade ter nam vsiljuje drugačne, a z zdravstvenega vidika primernejše oblike obnašanja. Klasična oblika plačevanja položnic in računov postaja vse bolj nesmiselna in neuporabna, saj nas med drugim izpostavlja nepotrebnemu tveganju za okužbo. Rižanski vodovod Koper zato uporabnike in druge stranke poziva, da pri plačevanju obveznosti uporabljajo elektronsko, brezstično plačevanje prek e-računa. Tovrstno plačevanje obveznosti je najbolj enostavno in z vidika zdravstvenih tveganj povsem varno. Vsem, ki tega še niso storili, so v preteklih dneh po pošti posredovali vabilo za prehod na e-račun.

Vsi, ki bodo do 23. decembra izpolnili prijavnice za prehod na e-račun, bodo sodelovali v nagradni igri.

## Pomembni priznanji na mednarodnem festivalu varovanja vode

Brošura Rižanskega vodovoda iz Kopra je v mesecu oktobru prejela prvo nagrado na Mednarodnem festivalu izobraževalnih programov o varovanju vode – WEP EFFECT 2020, ki ga je organiziralo Društvo vodna agencija iz Rogaške Slatine. Vsebine, namenjene ozaveščanju o pomenu in primernem ravnanju z vodo, ki so jih pripravili na Rižanskem vodovodu Koper, so ocenjene kot kakovostno pripravljeno gradivo z jasnimi sporočili za odrasle in otroke. Žirija je ob dodelitvi nagrade zapisala, da je brošura enako uporabna za informiranje prebivalstva kot za izobraževanje otrok v šolah. Vsebine, ki jih je RVK predstavil v brošuri, so ocenjene kot široko uporabne in kot uspešna oblika komuniciranja.

Posebno nagrado je prejel tudi film Kapko nakupuje v času pandemije. Gre za korporativni film, ki je v času pandemije bolezni COVID-19 prikazal primerno in odgovorno vedenje, ki ga v filmu na zanimiv in zabaven način demonstrira maskota Kapko.



Nagrajena brošura in nagrada, ki krasi prostore koprškega podjetja.

Ministrstvo za okolje in prostor s podporo občin slovenske Istre nadaljuje aktivnosti za ureditev novega strateškega vodnega vira za našo regijo. Konec oktobra je Direkcija RS za vode podpisala pogodbo za izdelavo projektne, prostorske in investicijske dokumentacije za pridobitev gradbenega dovoljenja za izgradnjo akumulacije na potoku Suhorica. Pogodba predvideva, da bo imela država vso potrebno dokumentacijo za pridobitev gradbenega dovoljenja izdelano najkasneje v dveh letih. Z zajetjem na območju Brkinov bodo dolgoročno zagotovljene vse potrebne količine pitne vode za prebivalke in prebivalce, ki jih z vodo oskrbuje Rižanski vodovod, hkrati bo nov vodni vir tudi rezervni vodni vir za kraško zaledje.



Posebno nagrado na festivalu je prejel tudi film Kapko nakupuje v času pandemije.

Rižanski vodovod Koper je za vsa vprašanja na voljo na telefonski številki 05 66 86 000 in elektronskem naslovu vodovod@rvk.si. Za boljšo obveščenost uporabnikov so aktivni na spletni strani in družbenih omrežjih, vedno več sledilcev imajo tudi na Facebooku.

# Najvišje občinsko priznanje letos v roke Ingrid Celestina

Čeprav je Mestna občina Koper zaradi omejitev ob epidemiji novega koronavirusa občinski prazni proslavila virtualno, ni pozabila na tradicionalna občinska priznanja. Najvišjo nagrado – Priznanje 15. maj je letos prejela Ingrid Celestina, medtem ko sta veliki plaketi šli v roke Mileni Bučar Miklavčič in publikaciji za mlade zanesenjakke Svetilnik.



Ingrid Celestina

Vsestransko dejavna direktorica knjižarne Libris in predsednica Društva slovenskih knjigotržcev Ingrid Celestina je prejela priznanje za ohranjanje in negovanje kulturne dediščine slovenske Istre, njenega narečja in pisane besede ter za pomemben prispevek pri širjenju knjižne kulture. Poleg strasti, ki jo prejemnica najvišjega občinskega priznanja goji do knjige, je že več let aktivna tudi pri oživljanju koprškega mestnega jedra, vrata njene knjižarne pa ostajajo odprta vsakomur, ki se želi predstaviti.

Komisija je Mileno Bučar Miklavčič prepoznala kot pionirko oljkarstva v Sloveniji ter začetnico kmetijskega in senzoričnega preizkušanja deviškega oljčnega olja, zato je za izjemno znanstveno-raziskovalno delo in prispevek k poznavanju oljk, ekonomski prodornosti in kakovostni razpoznavnosti

slovenske oljarske panoge v mednarodnem prostoru prejela Priznanje z veliko plaketo.

Priznanje z veliko plaketo je občina dodelila tudi kulturnemu občasniku Svetilnik, ki izhaja pod okriljem Gledališča Koper in predstavlja pomemben prispevek k spoznavanju in širjenju

gledališke, dediščinske in umetnostne vsebine istrskih mest in zaledja med učenci drugega triletja osnovnih šol.

Ker so epidemiološke razmere onemogočile izpeljavo uradne podelitve priznanj, bodo letošnji nagrajenci priznanja prejeli predvidoma prihodnje leto.



Milena Bučar  
Miklavčič



Ustvarjalci kulturnega občasnika Svetilnik

LEP OKVIR, DOBRA SLIKA!

SWAROVSKI  
EYEWEAR

Art optika, o.o. | Kidričeva ulica 12, 6000 Koper | Tel.: (05) 626 27 13

**Praznujte lesketajoče božične praznike**

Z unikatnim darilom ob nakupu swarovski očal



- tehnični pregledi za osebna in dostavna vozila (do 3,5t) ter motorna kolesa
- postopki vezani na registracijo vozila
- prepisi, kupoprodajne pogodbe
- zavarovanja (obvezna in kasko za vse pomembne zavarovalnice)
- vinjete

## HOMOLOGACIJE

(Kontrola skladnosti vozil)

- homologacije (identifikacije in ocena skladnosti – vozila uvožena iz EU) za osebna in dostavna vozila (do 3,5t) ter motorna kolesa
- vpis predelav (naprave za spenjanje-ključke, temnenje stekel, izpušni sistemi, platišča...)
- homologacije za starodobnike

## TEHNIČNI PREGLEDI



**05 613 70 51**

pokličite nas!

**www.avtoplus.si**

vsak dan  
od 7.00 do 19.00  
v soboto  
od 8.00 do 12.30  
Vabljeni!

**KUPON**

S tem letakom prejmete  
pri naših storitvah **DARILO**  
za vaše vozilo (v vrednosti 10€)

Darilo je kartica (na kartici dobroimetje za 5 €) za samopostrežno avtopralnico. Odprto 24h na dan, vse dni v letu na Istrski cesti pri OMV, v vrednosti 10€. Dobite jo v primeru podaljšanje registracije in v primeru identifikacije vozila. Kupon velja do 30.6.2020

## AVTOPLUS JE PRIPELJAL LEVA

Obiščite nas v novem salonu



Od **22. 6. 2020** dalje na Istrski cesti 55 v Kopru.

peugeot.si



Obiščite naše obnovljene pisarne,  
med delovniki odprte 12 ur na dan

M: 064 205 580  
T: 05/613 70 54

pokličite nas!

**www.avtoplus.si**

**AVTOPLUS**

Koper, Istrska cesta 55, 6000 Koper  
T: 05/613 70 54, M: 06 420 55 80  
E-mail: opel-servis@avtoplus.si

**Edini prodajalec  
in serviser na Obali.**

**OPEL**

**KUPON**

**20€**

Kupon je unovčljiv za vse servisne storitve za vsa vozila znamke OPEL v vrednosti opravljenih storitev nad 100 EUR. Kupon velja 1 leto od izdatja.



# Radio Capris med akcijami in dobrodelnostjo

*Na Radiu Capris, najbolj poslušanem radiu na Primorskem, so v novembru zaključili zelo odmevno akcijo, s katero so podprli lokalne gostince, hkrati pa razveselili osebje v zdravstvenih ustanovah in domovih za starejše občane. Sočasno se je že začela tradicionalna dobrodelna akcija, s katero vsako leto lepšajo praznični december številnim družinam v stiski.*

»Vse dajemo od sebe, da ves čas snujemo projekte, s katerimi pomagamo kar se da velikemu številu posameznikov, ki so se znašli v takih ali drugačnih stiskah. Skupaj s poslušalci smo tako napisali že veliko lepih zgodb,« pojasnjuje odgovorni urednik Mitja Čehovin.

## V podporo gostincem in zdravstvenemu osebju

Radijci so že spomladi zasnovali projekt, s katerim so po začetku koronakrize z brezplačnim oglaševanjem pod-

prli mala lokalna podjetja. Odziv je bil krepko nad pričakovanji, zato so akcijo podaljšali v pozno poletje. »Ob vrhuncu drugega vala epidemije smo razmišljali, kako bi se približali lokalnim gostincem, ki jih je kriza zelo prizadela, hkrati pa vsaj nekoliko razveselili osebje v bolnišnicah, zdravstvenih domovih in domovih za ostarele, ki so v zadnjih tednih močno preobremenjeni. Tistim torej, ki se tudi v naši regiji borijo v nevsakdanjih, pogosto nemogočih razmerah, pri tem pa so prepuščeni lastnemu znanju, izkušnjam, pogosto tudi improvizaciji, vse s ciljem pomagati čim večjemu številu bolnih. Odločili smo se, da povežemo eno z drugim, in tako se je rodila akcija, ki je v hipu presegla vsa pričakovanja,« dodaja Čehovin.



Ko je poslušalec v izbranem lokalu plačal rogljiček, tortico, burger ali drugo slastno dobroto, je gostincu vsaj nekoliko pomagal prebroditi koronakrizo, hkrati je podprl zdravstveno osebje in ekipe domov za starejše. Akciji se je pridružilo 30 gostinskih lokalov z Obale, od teh 20 iz koprške občine. V enem od lokalov so v dobrih dveh tednih zabeležili več kot 150 naročil, namenjenih zdravstvenim delavcem. Radijci so slastne pozornosti varno dostavljali v ustanove v vseh štirih obalnih občinah, tudi v Zdravstveni dom Koper in doma za starejše občane v Olmu in na Markovcu.

## Hladilnik toplega srca

Z zaključkom akcije v podporo gostincem in zdravstvenemu osebju pa se je že začela največja dobrodelna akcija leta, ki jo Radio Capris v sodelovanju z Društvom prijateljev mladine Koper izvaja že četrto leto zapored. V lanskem decembru so paketi dobrot, zbrani v akciji Hladilnik toplega srca, osrečili več kot 1.000 ljudi iz naše regije, ki živijo v hudem pomanjkanju. »S sredstvi, ki smo jih lani zbrali s pomočjo Radija Capris, posameznikov, ki so prispevali, in s pomočjo nekaterih obalnih podjetij, ki se vsako leto priključijo s finančno donacijo, smo letos pomagali 140 družinam v slovenski Istri,« pove Lea Štum-







*Poslušalci imajo tudi letos možnost donacije prek sporočila SMS, ki ga pošljejo na **1919** z uporabo ključne besede **OBALA (donacija 1 evro)** ali **OBALA5 (donacija 5 evrov)**. Zbrana finančna sredstva bodo pri Zvezi prijateljev mladine namenili tistim družinam z Obale, ki pomoč najbolj potrebujejo.*

berger iz Zveze prijateljev mladine Slovenije.

Hladilnik toplega srca je letos v mestni kavarni Loggia, iz katere bo Radio Capris svoj program oddajal do konca leta. V njem je tudi letos prostora za različne praznične dobrote, ki bodo prav ves mesec razveseljevale predvsem otroke iz socialno ogroženih družin. »Smo optimisti. Zavedamo se, da je letošnje leto prineslo nove stiske in da posamezniki veliko bolj zadržano in premišljeno darujejo, ker sami živijo v veliki negotovosti. Prepričani pa smo, da nam bo tudi letos uspelo osrečiti veliko število otrok,« pravi Mitja Čehovin, ki računa tudi na podporo različnih lokalnih podjetij, ki so akcijo podprla že v preteklosti.

»Podatki, da smo v treh decembrih, odkar sodelujemo, s pomočjo dobrih ljudi zbrali že nekaj manj kot 11 ton materiala, s katerim smo pomagali približno 800 družinam po

vsej slovenski Istri in vsaj 300 družinam, ki smo jim finančno priskočili na pomoč, so skoraj neverjetni. Vse to govori o srčnosti naših ljudi in prepričani smo, da bomo letos spet lahko pomagali družinam, ki so se znašle v stiski,« se strinja Štumbergerjeva.

Akcija, ki jo organizira Radio Capris, po njenih besedah ni le navadna akcija. »Je skrb za družbo, je izkazovanje sočutja in posluha do ljudi v stiski. Če odpremo oči, lahko hitro vidimo, da so časi resnično hudi. Zato je vsaka ponujena pomoč toliko bolj dragocena,« dodaja.

Hladilnik toplega srca boste letos našli tudi v Studiu Gorenje Koper, dobrodelno akcijo pa prvič podpira tudi Eurospin, ki je v lokalne poslovalnice že namestil zbiralne zabojnike, v katere lahko kupci prav tako odlagate slastne pozornosti za otroke iz socialno ogroženih družin.

Ste že izbrali darilo za svoje najbližje?

Nakup osebno ali v spletni trgovini:  
[www.nackle.si](http://www.nackle.si)

Kavana Triglav | Pristaniška ulica 5, 6000 Koper | +38659 017 914



Briševac je podjetje prevzel tik pred stavko in v kratkem času s sindikatom dosegel dogovor, čaka jih le še ena odprta tema.

### Prisluhnimo potrebam krajevnih skupnosti

Letos je Marjetica v Krajevni skupnosti Bertoki namestila dodatne zabojnike za ločeno zbiranje mešane komunalne embalaže. Vestno ločevanje plastične in kovinske embalaže znatno pripomore k čistejšemu okolju in ohranjanju naravnih virov, saj gre za frakcije odpadkov, ki se v veliki meri predelajo in reciklirajo. Vsa gospodinjstva, ki so vključena v individualni sistem prevzema odpadkov, so rumeni zabojnik prejela brezplačno. Poleg zabojnikov so občanke in občani prejeli še poseben izobraževalni letak, z navodili, kateri odpadki sodijo v rumene zabojnike. V sklopu projekta Prisluhnimo potrebam Krajevnih skupnosti, ki ga Marjetica izvaja od lanskega leta, so do zdaj že uresničili več kot 60 predlogov občanov.



# Marjetica Koper ambiciozno v leto 2021

Javno podjetje Marjetica Koper je v sklopu svojih del v Mestni občini Koper dejavno na številnih področjih. Po burnem dogajanju v začetku leta se zdaj zadeve postavljajo na svoje mesto. V krajšem pogovoru nam je direktor Javnega podjetja Marjetica Koper Davor Briševac razkril ambiciozne načrte razvoja podjetja za prihodnje leto.

V tem času so bili obremenjeni z dvema različnima revizijskima postopkoma, ki sta ugotavljala večja tveganja iz preteklega obdobja, a so ta tveganja v letu 2020 postopoma odpravili. »Poleg vsega nas je nekoliko ohromil še izbruh epidemije. Za uspešno prilagajanje državnim smernicam še danes dnevno potekajo usklajevanja pri delovanju oddelkov. Naše leto je bilo kar burno,« o dogajanju pove Briševac in doda svoj pogled na aktualno težavo o sporni praksi najemanja delovne sile za namene delovanja oddelka Snage, za katero so sprejeli prav poseben načrt: »Gre za dolgoletno prakso komunalnih podjetij. Že kot nadzornik v Marjetici sem opozarjal na ta sporni model izvedbe in kot direktor to sporno prakso nemudoma začel reševati. Do težave sem, seveda, pristopil previdno, saj bi s prehitro in nepremišljeno potezo lahko ohromili delovanje najpomembnejšega sektorja v podjetju. Vsak proces, ki je že desetletje v uporabi, je treba preoblikovati postopoma in mirno.« Trenutno so sprejeli kombinirani akcijski načrt, ki vključuje določene zaposlitve v operativnem delu sektorja snage in najem delovne sile pri t. i. kadrovske agencije. »Predvsem gre tukaj za dela, kjer so potrebe po delavcih sezone narave,« dodaja Briševac.

Na Marjetici Koper se zavedajo, da so na vsakem koraku na očeh vseh občanov in občanov Mestne občine Koper. Da imajo poslušni za potrebe zaledja so pokazali tudi z nabavo dodatne opreme za loče-

no zbiranje odpadkov. Med drugim so v okviru akcije namestili 300 zabojnikov za zbiranje mešane komunalne embalaže. »Veseli me, da naše delovanje v projektu Prisluhnimo potrebam krajevnih skupnosti kljub epidemiji prinaša pozitivne rezultate. V letu dni smo uresničili več kot 60 predlogov krajanov, ki so dolga leta ostali preslišani. Za to si je treba vzeti čas,« dodaja Briševac. Tako ima zdaj še dodatnih 1.500 občanov in občanov možnost ločeno zbirati komunal-



### Odvoz kosovnih odpadkov tudi v poletnih mesecih

Čeprav Odlok o ravnanju s komunalnimi odpadki v juliju in avgustu ne predvideva odvoza kosovnih odpadkov, so na Marjetici letos prvič tovrstne odpake odvažali tudi občani, saj so se številni med njimi odločili za koriščenje te storitve, kar se je poznalo tudi na bolj urejenih ekoloških otokih.



ne odpadke na viru nastanka. »V letu 2021 bomo projekt nadaljevali,« je jasen Briševac, ki ne skriva, da njega in ekipo sodelavcev čaka zelo ambiciozno leto 2021: »Najprej bo treba izpeljati projekte, ki jih je ustavila epidemija. Namestitev zbiralnic za odpadno olje in testna postavitve podzemnih zbiralnic odpadkov sta med prioriteta, kamor sodi tudi sklenitev

podjetniške kolektivne pogodbe z zaposlenimi, kot smo se dogovorili s socialnimi partnerji.«

V načrtu je implementacija novega informacijskega sistema, saj je obstoječi zastaral in ne ponuja možnosti nadgradenj, posledično bo treba racionalizirati postopke nabave in za doseganje boljših cen na trgu razširiti krog dobaviteljev, meni direktor: »Predvsem bo tre-

ba zastaviti jasno vizijo podjetja in jo predstaviti zaposlenim. Evropska unija bo z letom 2021 v sklopu Evropskega zelenega dogovora začela izvajati ukrepe iz mehanizma za pravičen prehod v zeleno gospodarstvo. Mislim, da bo tukaj naša priložnost za razvoj v smeri pametnih mest in pametnih komunalnih rešitev za prihodnost,« zaključuje Briševac.



### Zbiralnice za odpadno olje

Komunalno podjetje bo v prihodnjem letu na različnih lokacijah Mestne občine Koper postavilo več kot deset zbiralnic za odpadno olje. Pristopili bodo tudi k izvedbi prvih treh podzemnih zbiralnic odpadkov – t. i. podzemnih ekoloških otokov, saj ureditev podzemnih zbiralnic prinaša številne prednosti, med drugim večjo urejenost javnega prostora in manj hrupa ob prevzemanju odpadkov.



080 19 44  
NAJHITREJŠA  
DOSTAVA HRANE NA DOM

Ankaranska 7, Koper • Vsak dan od 10. do 24. ure



Vesele praznike in  
srečno novo leto.

Buone feste e felice  
anno nuovo.

marjetica  
Koper

Poleti 2021 bosta končno zunanjo podobo dobila dolga leta degradirana Muzejski trg in območje med ustjem Badaševice ter Žusterno. Z ureditvijo dodatnih ozelenjenih javnih površin, namenjenih druženju in aktivnemu preživljanju prostega časa, je občina izkazala posluš za želje krajanov in dokazala, da imajo lahko tudi veliki infrastrukturni projekti človeški obraz.



EVROPSKA UNIJA  
EVROPSKI SKLAD ZA  
REGIONALNI RAZVOJ

# Prostor vračamo ljudem



Zadnja podetapa projekta revitalizacije degradiranega območja med ustjem Badaševice in Žusterno, ki predvideva zunanjo ureditev obmorskega urbanega parka, bi se lahko začela še letos. Koprška občina bo v okviru del naprej poskrbela za dodatno nasutje zemljine in teren dvignila do predvidene kote 2,8 metra nadmorske višine, ki zagotavlja poplavno varnost celotnega območja. Dokončno bo uredila tudi skalomet in na delu postavila velike plošče, na katerih bodo lahko občanke in občani ter obiskovalci počivali, se sončili ali preprosto družili. Poleg tega bo na treh mestih nasula prodec in tako poskrbela še za lažji in bolj varen dostop do morja.

Celotno območje bo tudi ozelenila in zasadila več značilnih mediteranskih dreves in grmovnic, med katerimi bodo prevla-

dovali alepski bori, pinije in koprivovci, ureditev pa sklenila z urbano opremo in pešpotjo, ki bo smiselno povezovala vsebine tega območja. Končne vsebine pa bodo prostoru vdahnili ljudje, torej uporabniki, ki bodo od prihajajočega poletja dalje uporabljali ta prostor. Tu bodo imeli možnost druženja, aktivnega preživljanja prostega časa ali oddiha.

Končna ureditev bo občino stala 1,8 milijona evrov, od katerih bo nekaj manj kot 800 tisoč občina pridobila iz naslova Celostnih teritorialnih naložb.



## Nov park tudi na Muzejskem trgu

Gradnjo podzemne parkirne hiše na Muzejskem trgu bo občina sklenila z ureditvijo novega mestnega parka, ki bo združeval različne vsebine, omogočal organizacijo butičnih prireditev in spodbujal druženje na prostem. Zamisel zanj so zasnovali v biroju Marasovič arhitekti, kjer že pripravljajo vso potrebno projektno dokumentacijo. Pri tem so upoštevali historični kontekst in se uskladili z Zavodom za varstvo kulturne dediščine.

Kot je na predstavitvi idejne zasnove pojasnil Igor Marasovič, je bil njihov cilj ustvariti prostor, ki se bo prilagajal potrebam prebivalcev različnih generacij. V parku so zato predvideli več elementov, ki omogočajo različne načine druženja, od bolj formalnih do preprostih, kot je igranje partije šaha. Poleg zelenih površin in koticov, namenjenih počitku, so v park umestili tudi vodne elemente, ki

bodo popestrili ureditev trga, hkrati pa predstavljali zvočno kuliso za preglasitev hrupa bližnjega pristanišča. Občina bo park začela urejati prihodnje leto, zaključek del je predviden poleti.



### Župan Aleš Bržan:

*Gre za evolucijo dveh obstoječih projektov, ki prinašata pravo revolucijo v prostoru. S parkom prostor vračamo ljudem, ki tukaj živijo. Pri snovanju rešitve smo prisluhnili njihovim željam in po posvetu s stroko ter varuhi naše kulturne dediščine naročili idejno rešitev za novi mestni park, ki je funkcionalna in mestotvorna ter vsebuje kakovostno in izvirno krajinsko ureditev, ki upošteva kulturno dediščino območja. Območje med ustjem Badaševice in Žusterno, ki je bilo prvotno zamišljeno v okviru načrtov za novo marino, bomo preobrazili v urbani obmorski park. Ta bo namenjen športu, rekreaciji in kakovostnemu preživljanju prostega časa, zadnjo podobo pa mu bodo dali uporabniki sami.*



# Do konca 2023 bo kanalizacijo dobilo še 2.000 občanov

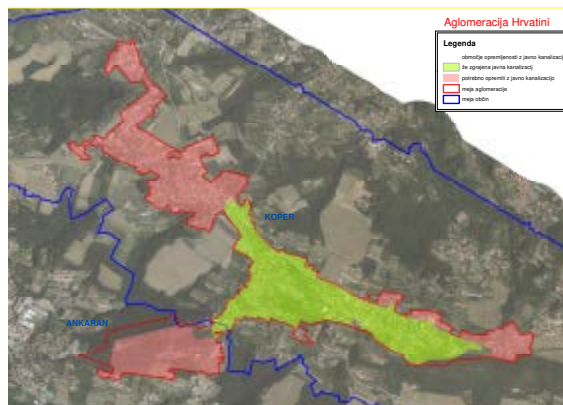


Do leta 2023 bo na poselitvenih območjih Bertoki, Škofije in Hrvatini na javno kanalizacijsko omrežje priključenih več kot 98 odstotkov tamkajšnjih prebivalcev. Mestna občina Koper in Občina Ankaran bosta v okviru 15,5 milijona evrov vredne naložbe zgradili 25 kilometrov fekalne in nekaj manj kot štiri kilometre meteorne kanalizacije, 14 črpališč in del nadomestnega vodovoda.

Gradnja in posodobitev kanalizacijskega omrežja na območju Bertokov, Škofij in Hrvatinov se bo začela v začetku leta 2021. Gradnja bo trajala dobri dve leti, konec je predviden v drugi polovici leta 2023. Za projekt, poimenovan Čisto za Koper in Ankaran, sta investitorici, Mestna občina Koper in Občina Ankaran, pridobili 14 gradbenih dovoljenj.

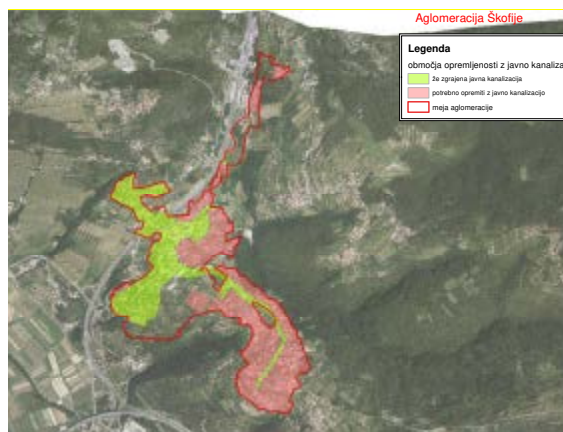
Naložba je v celoti ocenjena na 15.780.378,91 evra, od tega sta občini pridobili 7.278.501,14 evra nepovratnih kohezijskih sredstev in 1.284.440,86 evra sredstev državnega proračuna, razliko v višini 7.217.436,91 evra pa bosta krili sami (koprška 6.781.154,67 evra, ankarska pa 436.282,24 evra).

V okviru naložbe bodo na območju vseh treh poselitev zgradili 25.593 metrov fekalne in 3.820 metrov meteorne kanalizacije, nadomestni vodovod in 14 črpališč. Po zaključeni naložbi bo ukinjenih skupno 378 greznic in 81 malih komunalnih čistilnih naprav, na javno kanalizacijsko omrežje pa priključenih dodatnih 1.657 prebivalcev in 497 enot dejavnosti. S tem bo na vseh treh poselitvenih območjih dosežena 98-odstotna pokritost s kanalizacijskim omrežjem.



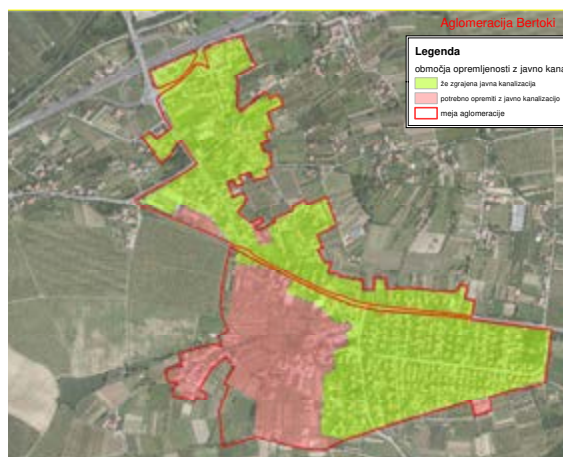
## Aglomeracija Hrvatini

Najobsežnejša bodo dela na območju aglomeracije Hrvatini, kjer bodo zgradili 14.139 metrov fekalne kanalizacije s šestimi črpališči in 1.225 metrov meteorne kanalizacije. Nova trasa kanalizacijskega omrežja bo potekala od najvišjega dela naselja Kolomban skozi naselje Barižoni v Ankaran, kjer se kanalizacija priključi na obstoječi kanalizacijski vod. V okviru naložbe bodo na javno kanalizacijsko omrežje priključili tudi zaselke Fajti, Brageti, Božiči in Kolombini ter poselitveno območje ob osnovni šoli s italijanskim učnim jezikom. Na novo bo na javno kanalizacijo priključenih 749 prebivalcev in 225 enot dejavnosti.



## Aglomeracija Škofije

Na Škofijah je predvidena gradnja primarnega in sekundarnega kanalizacijskega omrežja v skupni dolžini 10.000 metrov, od katerih bo 7.978 metrov fekalnega sistema s šestimi črpališči in 2.092 metrov meteorne kanalizacije. V okviru naložbe bodo javni kanalizacijski sistem vzpostavili na celotnem območju Spodnjih Škofij in preostalem delu druge in tretje Škofije ter tako na javno kanalizacijsko omrežje priključili 704 prebivalce in dodatnih 211 enot dejavnosti.



## Aglomeracija Bertoki

Dodatnih 3.476 metrov fekalnega in 503 metre meteorne sistema z dvema črpališčema bodo zgradili na območju Bertokov, s tem pa kanalizacijsko omrežje vzpostavili na območju zaselka Zonti, skladišča DAR, severnih Bertokov in delno tudi Prad. Na novo se bodo na javno kanalizacijo priključili 204 prebivalci in 61 enot dejavnosti.



## Na Bonifiki raste atraktiven skate park

*Z ureditvijo sodobnega skate parka, ki se bo razprostiral na območju slabih 900 kvadratnih metrov, bo ŠRC Bonifika dobil prostor, namenjen urbanim športom, ki doslej niso imeli ustrezne infrastrukture za svojo dejavnost. Naložba bo sklenjena še letos, občina je zanj namenila 240 tisoč evrov.*

Na delu zemljišča za olimpijskim bazenom na Bonifiki že od poletja brnijo gradbeni stroji. Občina je namreč začela urejati sodoben in atraktiven urbani park s poligonom, namenjenim rolkarjem. Kot je ob začetku del poudaril koprski župan Aleš Bržan, je skate park več

kot le prostor za atraktivne športne discipline, »je generator aktivnega preživljanja prostega časa, ki spodbuja zdrav in dinamičen življenjski slog, ustvarjalnost, predvsem pa predstavlja dobrodošel oddih od zaslonov računalnikov in mobilnih telefonov«.



## Nov bo tudi dom gasilcev v Babičih

*Prostovoljno gasilsko društvo Babiči bo konec leta 2021 dobilo nove prostore. Občina je gradbeno dovoljenje za temeljito obnovo dotrajanega objekta že pridobila, objavila je tudi javno naročilo za izbiro izvajalca del, ki se izteče sredi decembra.*



mejuje pritličje s kletjo. V kleti objekta bo na novo uredila dva večnamenska prostora in prostore za hrambo, novo bo tudi stopnišče, ki bo povezovalo vse tri etaže. V pritličju bo uredila garažo za vozni park društva, garderobe, sanitarije s tuši,

pralnico, čajno kuhinjo in dvorano, v njem bo svoj prostor našel tudi vetrolov. Povsem na novo bo zgradila mansardo in v njej uredila prostor za komunikacije, druženje in sejno sobo. Celotna vrednost naložbe znaša 597.796,53 evra.



Rekonstrukcija prostorov Prostovoljnega gasilskega društva Babiči, ki so po več kot 40 letih delovanja društva zanje postali pretesni, se bo za-

čela v začetku prihodnjega leta. Koprski občina je javno naročilo za izbiro izvajalca objavila konec novembra, rok za prijavo se izteče 17. decembra, ob 10. uri.

V okviru celovite rekonstrukcije bo zamenjala dotrajano streho, porušila in na novo zgradila obodne in notranje zidove objekta ter odstranila betonsko ploščo, ki raz-

Naj številke tudi v

# 2021

stojijo na pravih mestih!

Ekipa Unifakt,  
z Vami in za Vas že 27 let.

**UNIFAKT**  
 RAČUNOVODSTVO Z RAZLOGOM.



# Slemenska cesta v Hrvatinih kmalu obnovljena



V začetku leta 2021 bo v celoti obnovljena Slemenska cesta v Hrvatinih med pokopališčem Sv. Bida in krožiščem v Kolombanu, kjer bo občina na novo zgradila tudi kolesarsko in pešpot.



1.425.435,73 evra vredna naložba predvideva razširitev in celovito obnovo ceste, ki od pokopališča Sv. Bida vodi do krožišča v Kolombanu, gradnjo manjkajočega dela kolesarske in pešpoti ter postavitve javne razsvetljave. Izbrana izvajalca del, podjetje Grafist, d. o. o. in družba CPK, d. d. bosta ob tem zgradila tudi krožišče ter vodovod in kanalizacijski sistem vzdolž cestišča.

Občina je naložbo uspešno prijavila na projekt InterBike II (operativni program Slovenija – Italija 2014–2020), v okviru katerega bo za gradnjo kolesarske in pešpoti ter postavitve javne razsvetljave pridobila 215.928,46 evra sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj.

# S parkirno hišo Sonce novih 464 parkirnih mest



Spomladi 2021 bi se lahko na parkirišču za poslovnim objektom Barka ob Ferrarski ulici v Kopru začela gradnja nadzemne parkirne hiše Sonce z novimi 464 parkirnimi mesti. Na ta način bo občina pridobila večjo površino, ki jo bo lahko v prihodnje namenila zdravstvenim storitvam za naše občane.

Mestna občina Koper bo še ta mesec objavila javno naročilo za izbor izvajalca, gradnjo pa začela po podpisu sofinancerske pogodbe s pristojnim ministrstvom, predvidoma marca 2021. Kapaciteta parkirne hiše bo 464 parkirnih mest, od tega jih bo 23 namenjenih invalidom, devet pa staršem z otroki. Parkirna mesta bodo zarisana nadstandardno, zato bodo široka 2,8 in dolga pet metrov. Predvidena je

še ureditev parkirnih mest za motorna kolesa in kolesa tako znotraj parkirne hiše kot zunaj. V neposredni bližini bo tudi postaja za izposajo električnih koles.

Naložba bo v celoti sklenjena marca 2022. Glavni cilj projekta je vzpostavitev celovite trajnostne prometne ureditve tega urbanega predela mesta Koper, ki bo uporabnikom omogočala, da svoja vozila parkirajo

ob vhodu v mestno jedro, za dostop do mestnega središča pa uporabijo trajnostno naravnane, energijsko učinkovitejše in okolju prijaznejše oblike prevoza.

Ocenjena vrednost naložbe znaša 6.122.628,94 evra, od katerih bo 3.074.449 evrov kohezijskih sredstev iz naslova mehanizma Celostnih teritorialnih naložb.



# V teku je rekonstrukcija ceste skozi vas Dekani

*V času del je v veljavi prilagojen prometni režim. Cesta je za promet zaprta ob delavnikih med 7. in 17. uro, ob sobotah pa predvidoma do 12. ure. V času popolne zapore lahko stanovalci do svojih domov dostopajo peš, po 17. uri je promet znova sproščen.*

Novembra se je začela obnova prvega, 258 metrov dolgega odseka ceste od središča vasi – placa do športnega parka Dekani. Občina bo v okviru rekonstrukcije obnovila tudi 255 metrov tamkajšnjega vodovoda. Naložba bo sklenjena v začetku leta 2021, v času del velja popolna zapore prometa.



Občina se je rekonstrukcije ceste od središča vasi – placa do športnega parka Dekani lotila fazno. Najprej bo obnovila 258 metrov dolg zgornji odsek ceste, ki je zaradi dotrajnosti in poškodb na vozišču najbolj potreben sanacije. V okviru naložbe bo izbrani izvajalec del, družba CPK, d. d., v celoti odstranil zgornji ustroj ceste in jo preplastil, vzdolž cestišča pa zamenjal 255 metrov obstoječega vodovoda dotrajanih az-

bestno-cementnih cevi in na novo uredil 22 hišnih priključkov. Ob tem bo zarisal še intervencijsko pot. Pogodbena vrednost del znaša 135.162,37 evra brez DDV-ja.

Prihodnje leto sledi druga faza rekonstrukcije, v okviru katere bo občina temeljito obnovila še drugi, 260 metrov dolg odsek ceste, ki vodi proti središču vasi, zgradila 245 metrov vodovoda in 26 hišnih priključkov.



V središču Dekanov je v teku tudi prenova betonskega parkirišča nasproti trgovine, ki je zaradi neprepustnosti onemogočalo naravno rast 70 let starih dreves vrst koprivovec. Skozi tlakovano parkirišče bo padavinska voda lažje pronicala in tako koreninskemu sistemu omogočala zračnost. Izvajalec del je podjetje Komus, d. o. o., naložbo v vrednosti nekaj manj kot 12.000 evrov v celoti financira Krajevna skupnost Dekani.

**supreme**  
**ellegi**  
**caffé espresso**

ELLE GI d.o.o. Koper, Šmarska cesta 7b, 6000 Koper, Slovenija, tel: +386 5 663 40 80



**ZA POSEBNO  
 VZDUŠJE...  
 Z NAJBЛИŽJIMI!**

**Per un'atmosfera speciale...  
 con i vostri cari!**





## Kmalu varneje tudi po kolesarski na Dolinski

Mestna občina Koper bo do prihodnjega poletja uredila kolesarsko omrežje na Dolinski cesti, ki bo v celoti povežalo odsek od krožišča pri trgovini Hofer do priključka za Mercator center.

V okviru naložbe bo zgradila 230 metrov dolg odsek kolesarske poti in ga navežala na obstoječo infrastrukturo ter preuredila pločnik. Na ta način bo kolesarje ločila od pešcev in tako poskrbela za njihovo varnost. Ob tem bo na Oljčni poti zarisala še talne

oznake »sharrow«, ki označujejo enakovredno souporabo vozišča kolesarjev in motornih vozil. Vrednost naložbe znaša nekaj manj kot 220.000 evrov, od katerih je 123.000 evrov nepovratnih evropskih sredstev Eko sklada.



## Most med Marezigami in Truškami nič več dotrajan

Občina je jeseni sklenila temeljito obnovo dotrajanega mostu na cesti od Marezig proti Truškam, ki je zdaj širši in bolj varen, na njem je uredila tudi pločnik.

Dobra dva meseca so trajala dela na cesti Marezi-ge-Truške, kjer je občina zaradi slabega stanja in starosti temeljito sanirala tamkajšnji most. V okviru del so delavci podjetja Grafist odstranili jekleno konstrukcijo, zamenjali nosilno ploščo in mostna ležišča, most so poleg tega razširili in na njem uredili pločnik, za dodatno varnost uporabnikov pa so poleg cestnih ograj na obeh



straneh mostu postavili še odbojne ograje. Vrednost naložbe je znašala 80.000 evrov, predvidoma prihodnje leto bo občina sanirala tudi tamkajšnjo cesto in tako poskrbela za boljšo prevoznost.

## Šola v Šmarjah bo dobila novo telovadnico



Mestna občina Koper načrtuje gradnjo nove telovadnice ob Osnovni šoli Šmarje pri Kopru, ki bo omogočala organizacijo uradnih drugo- in tretjeligaških odbojarskih tekmovanj. V objektu bo poleg telovadnice uredila pomožne prostore in medetažo. Objekt bo projektiran

tako, da bo na strehi omogočal dozidavo in ureditev šestih učilnic s sanitarijami in garderobami, če se bo za to izkazala potreba. Če bo šlo vse po načrtih, bo projektiranje, vključno s pridobitvijo gradbenega dovoljenja, trajalo devet mesecev, gradnja se bo začela predvidoma konec leta 2022.

## Prodajate ali iščete nepremičnino?

*Ko želite prodati ali kupiti nepremičnino in potrebujete strokovno pomoč.*



URBANISTIKA

[www.urbanistika.si](http://www.urbanistika.si) | 041 756 457 | 05 63 14 394

URBANISTIKA, d.o.o. Kolodvorska cesta 1, 6000 Koper  
 Zaupanja vredna nepremičninska družba. Certifikat GZS št.: 6/2019

# Investicije v krajevnih skupnostih



Koprska občina je v okviru naložbe, vredne približno 44.000 evrov, v Žusterni uredila avtobusno obračališče, novo postajališče in cestni priključek z Istrske ceste na Letoviško pot. Nad obstoječim podhodom je zgradila hitrostno grbino, na njej zarisala prehod za pešce in kolesarsko pot, ob tem pa uredila pločnik.



Gradbena dela je občina zaključila v Šalari na Partizanski cesti, kjer je sanirala in uredila površine za pešce, skupno pa za to investicijo namenila nekaj več kot 22.000 evrov.



Nov pločnik in prehod za pešce je občina uredila pri Osnovni šoli v Gračišču (na cesti proti Smokvici). V sklopu investicije, vredne 25.000 evrov, so delavci na novo uredili parkirišče ob šoli in zarisali 19 parkirnih mest.



Mestna občina Koper je v Pradah uredila kar dve parkirišči v vrednosti 37.000 evrov. Delavci so sanirali površine ob in nad šolskim igriščem ter zarisali 40 parkirnih mest, hkrati pa uredili še ekološki otok.



Pred kratkim se je zaključila sanacija plazu v Pradah (cesta proti Boninom) in Nad Dolinsko, kjer je MOK z gradnjo podpornih zidov utrdila brežino in tako preprečila plazenje zemljine na cestišče. Skupno je za ti naložbi odštela nekaj več kot 40.000 evrov.



Ker si občina prizadeva za varnost otrok, je v bližini šol in vrtcev že postavila svetlobne odsevnik, ki opozarjajo na prehode za pešce. Tudi tem je nekje že naredla testno in bolj opazno modro-belo barvno kombinacijo. Kmalu bodo podobno obarvani tudi drugi prehodi za pešce, ki bodo voznike opozarjali predvsem na prisotnost otrok na vozišču.





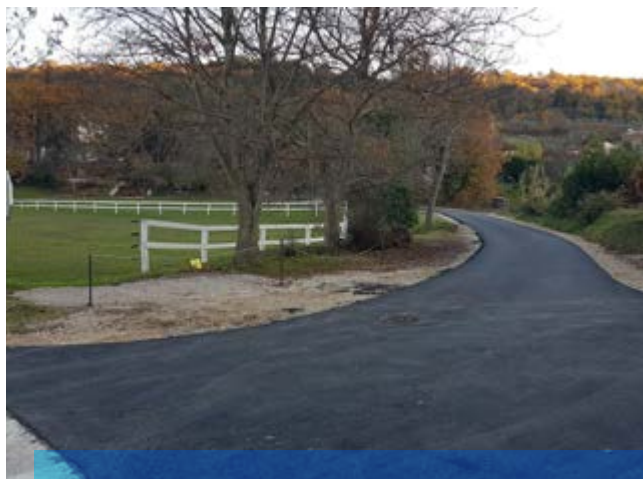
Koprška občina obnavlja vozišče na dotrajanem odseku ceste, ki iz Boninov pelje proti Pradam. Naložbo bo izpeljala fazno, v celoti bo sklenjena v začetku leta 2022. Delavci bodo v prvi fazi sanirali 220 metrov dolg odsek od razcepa za Cerej proti Pradam, za to bo občina namenila 97.000 evrov. Cestišče bodo razširili, odstranili zgornji ustroj ceste in jo v celoti asfaltirali. V drugi fazi bo občina temeljito obnovila še preostali del cestišča do mostička.



V Čezarjih občina asfaltira približno 300 metrov dolg odsek ceste Na izvir, ki vodi proti Rižani, saj želi ljudem olajšati dostop do domov. Gre za investicijo, ki je vredna 15.000 evrov in jo je tamkajšnja krajevna skupnost izpostavila kot prioriteto. V Rakitovcu bo občina uredila javno cesto do čistilne naprave, sanirala številne manjše poškodbe na podpornih zidovih in postavila varnostne ograje. Vrednost naložbe je približno 80.000 evrov.



Obnovljene ceste se bodo v kratkem razveselili tudi na Mejni poti v Žusterni, kjer delavci podjetja Asfalti plus, d. o. o. sanirajo dotrajano vozišče v dolžini 190 metrov. Koprška občina bo s približno 12.500 evrov vredno naložbo občankam in občanom zagotovila varno in bolj prijetno vožnjo, v letu 2021 pa obnovila še preostali del ceste.



Občina obnavlja dostopno cesto v Vanganelu pri topolu, ocenjena vrednost je 17.000 evrov, od katerih bo 10.000 evrov prispevala tamkajšnja krajevna skupnost. Sanirala bo tudi spodnji del ceste Bošamarin-Grinjan, del vozišča med Hrastovljami in Dolom, kjer bo postavila še betonske bankine, ter 150 metrov dolg odsek Šmarske ceste, za katerega bo namenila 17.262,50 evra.



Občina bo z 11.500,50 evra vredno naložbo poskrbela tudi za varnost pešcev na Markovcu, saj bo pod Kvedrovo ulico ter med Gozdno potjo in Potjo v gaj sanirala dotrajana stopnišča. Ta bodo po sanaciji in z novo osvetlitvijo bolj varna in dostopna.

**SLOVENSKA POSTELJA**  
[www.postelja.com](http://www.postelja.com)

**AKCIJA  
-30%  
POPUSTA**

Zdravo spati, zdravo živeti...

**PE KOPER**  
 Pristaniška ulica 3  
 Tel.: 05 663 88 70



*Potep po Mestni občini Koper in spoznavanje krajev nadaljujemo v Krajevni skupnosti Zazid. Zanimiv kraj pod kraškim robom nosi ime z zgodovinskim pomenom. Posebnost so tudi prebivalci, saj jih je več kot polovica Švabov. O kraju, njegovi zgodovini, izvoru imena vasi in priimka večine prebivalcev smo se pogovarjali s predsednikom Sveta KS Dejanom Švabom. Da, tudi on je Švab.*

O nastanku in imenu naselja sicer ni nobenih zapisov, obstajajo pa številne zgodbe. Vas je stara, prve omembe Zazida segajo v 10. stoletje. Ime naj bi nastalo že v rimskih časih, ko se je tod mimo peljal filozof Cicero in v latinščini izrekel besede »saxum locus saxa«, kar naj bi pomenilo kraj kamenja. Drži, da naselje stoji na ravnici, a kamenja je od kraškega roba navzdol zares veliko. Latinsko Saxetum, italijansko Sassetto oziroma Villa dei sassi, v času avstro-ogrške monarhije Saxid. Vse to so imena kamnite vasi.

V časih bojov med Benečani in Habsburžani se je meja premikala, na ta način je tudi kraj spreminjal



Dejan Švab, predsednik sveta KS Zazid.

## V Zazidu ni Nemcev, so pa Švabi



svoje ime. Po prvi svetovni vojni je vas pod italijansko okupacijo postala Sassetto. Ko so v naše kraje prišli Slovani, so naselju nadeli ime Zazid. Druga legenda govori o času turških vpadov, ko so okoli cerkve gradili obzidje po vzoru tistega v Hrastovljah. Ime naj bi bilo povezano z dejstvom, da so se prebivalci skrivali za zidom. A to je zgolj teorija, pravi naš sogovornik Dejan Švab. Bolj verjetno je ime kraja povezano s kamenjem. Vas je bila v času turških upadov požgana, cerkev so kasneje obnovili.

»Gre za eno redkih vasi, ki jih v času druge svetovne vojne Nemci niso požgali. Ko so v vas vkorakali nemški vojaki, so tam že živeli nekateri nekdanji avstro-ogrski vojaki, ki so znali nemško, z njimi so se lahko sporazumevali. Ker je šlo za navedne vojake, ne enote SS, je bil tudi pristop do domačinov drugačen,« pripoveduje Švab in dodaja, da so to sicer samo pripovedi. Nemški vojaki so namreč imeli v vasi svojo postojanko in v njej nameščali vojaške ujetnike. Ti so na kraškem robu gradili obrambno linijo bunkerjev in rogov, saj so Nemci verjeli, da bo do izkrcanja zaveznikov prišlo v Tr-

žaškem zalivu. Čeprav ni nobenih pomnikov, še vedno lahko vidimo ostanke rogov.

### Več kot polovica družin s priimkom Švab

Razlog, zakaj je večina prebivalcev Švabov, je zgodovinski. »V času poznega srednjega veka naj bi se iz nemške pokrajine Švabske v Trst priselila plemiška družina, ki je na tem območju kupila zemljo in se tu naselila. Tako smo v Zazidu očitno potomci nemških plemičev, ki so se mešali s Slovani, drugi so jih



*Krajevna skupnost Zazid je ena najmanjših krajevnih skupnosti v Mestni občini Koper.*



preprosto imenovali Šva-bi. Napisanega o tem ni nič, verjamemo lahko le ljudskemu izročilu,« poja-snjuje sogovornik in doda-ja: »Ker so včasih priimke zapisovali na način, kot ga je vprašani izgovoril, so se pojavile različne oblike, od Švab do Žvab.«

Po prepričanju Dejana Švaba je vsakdo v Sloveniji, ki nosi tak prii-mek, iz Zazida. »Ker je več kot pol vasi Švabov in se v nekaterih pri-merih ponovi tudi ime, je poiskati človeka, ki ga potrebujete, včasih pravi podvig,« v smehu pripoved zaključí predsednik sveta KS Zazid. Drugih priimkov je malo.



*Turistični obisk vasi Zazid je odlična ideja, saj se v zadnjem času tam vidno razvija turizem, predvsem kolesarski in pohodni.*

### **V zadnjih desetletjih število prebivalcev spet raste**

Po drugi svetovni vojni so se ljudje preseljevali v mesta. Tako kot veliko drugih krajev na podeželju je bil tudi Zazid zapostavljen in pozabljen. Prebivalstvo se je iz več kot 200 ljudi skrčilo na manj kot 100. Verjetno je bil eden od pomembnejših razlogov dejstvo, da je kraj dolgo sodil pod občino Sežana, ki zanj ni kazala posebnega zanimanja. Sredi 90. let prejšnjega stoletja so Zazid, Rakitovec in Podgorje spet prešli pod koprsko občino, in od takrat dalje gre na bolje. Ljudje se vračajo, v tem času je občina obnovila in uredila veliko infrastrukture. Urejeni so cesta, vodovod, kanalizacija, tudi internetno povezavo imajo. Ljudje obnavljajo hiše, otrok je vedno več. Vas živi, z zadovoljstvom pojasnjuje naš sogovor-nik. Prav gotovo je izlet v Zazid odlična ideja, saj se v zadnjem času razvija turizem, pred-vsem kolesarski in pohodni, imajo tudi hostel in nekaj apartmajev.

# TVOJ TAKOJ

## VOZILA FORD IZ ZALOGE

S PRIHRANKI DO 6.200 EUR

**NOVA D.O.O.**

ŠALARA 31/d, 6000 KOPER, 05 66 55 666, [AVTONOVA.SI](http://AVTONOVA.SI)

Uradna poraba goriva: 4,2–8,7 l/100 km. Uradne specifične emisije CO<sub>2</sub>: 90–186 g/km. Emisijska stopnja: Euro 6b, uradne emisije NO<sub>x</sub>: 0,0072–0,0666 g/km, specifične emisije trdih delcev: 0,00005–0,00070 g/km, število delcev: 0,02–2,96 x 10<sup>11</sup>. Oglikov dioksid (CO<sub>2</sub>) je najpomembnejši toplogredni plin, ki povzroča globalno segrevanje. Emisije onesnaževal zunanega zraka iz prometa pomembno prispevajo k poslabšanju kakovosti zunanjega zraka. Prispevajo zlasti k čezmerno povišanim koncentracijam prizemnega ozona, delcev PM<sub>10</sub> in PM<sub>2,5</sub> ter dušikovih oksidov. Slike so simbolične. Za napake v tisku ne odgovarjamo. Prihranek velja za vozila na zalogi.



Čeprav zaradi veljavnih ukrepov ne smemo zapustiti svoje občine, lahko lepe sončne dneve izkoristimo za izlete po bližnjih krajih. Dol pri Hrastovljah spada v Krajevno skupnost Črni Kal, največjo v Mestni občini Koper. Naš sogovornik Oskar Kocjančič je dober poznavalec zgodovine kraja, ki ga krasi zanimiva posebnost, in sicer stari vaški vodovod iz časov avstrijskega cesarstva.

## Star vaški vodovod, skrit za železniškim nasipom

Vas Dol pri Hrastovljah je nekoliko posebna predvsem zaradi visokega železniškega nasipa, ki je kraj dobesedno odrezal od preostanka doline. Po zadnjih dostopnih podatkih v naselju živi nekaj več kot sto ljudi. O tem, da je bil kraj naseljen že v Antiki, priča arheološko najdišče Sv. Marko. Prvi pisni zapisi o kraju segajo v 13. stoletje, ko je bila to fevdalna posest koprške družine Tarsia. Močno sled je pustila avstrijska monarhija, ki je tik pred izbruhom

prve svetovne vojne v letu 1913 zgradila lokalni vodovod samo za eno vas. Gre za zanimivo gradnjo, prvotni zbiralnik vode nad vasjo z zmogljivostjo 90 kubičnih metrov je lepo ohranjen. Zakaj so Avstrijci zgradili ta vodovod prav v Dolu, ni popolnoma jasno. Najbolj verjetno je, da so odkrili močan izvir čiste, pitne vode, in takratna oblast se je odločila, da bo izpeljala ta projekt. »Zgradili so rezervoar, ki je držal 90 kubičnih metrov vode, in nato od tam cevi napeljali do vasi na dve javni izlivki. Cevi niso postavili po hišah, ampak so dostop do vode za vse vaščane uredili na dveh javnih mestih. Ljudje so ga kar dolgo uporabljali, še po drugi svetovni vojni.

Kasneje so vaščani zgradili svoj vodovod s cevmi, ki vodijo do domov,« je povedal Oskar Kocjančič.



*Domačin iz Dola pri Hrastovljah Oskar Kocjančič je velik poznavalec kraja in njegove zgodovine.*



### Unikatna vinska zgodba

Dol pri Hrastovljah in neposredna okolica vasi sta bila nekoč znana po vinogradih, v katerih je uspeval prav poseben muškat. Trte so gojili na legah ob koncu doline, glas o odličnem sladkem vinu se je razširil daleč v svet. Posebno vino so v času avstro-ogrske monarhije z vlaki vozili celo na dunajski dvor. Ko pa so v 60. letih minulega stoletja zgradili novo železnico do Kopra in z njo znameniti nasip, je sprememba mikroklimе vplivala na to, da vino nikoli več ni bilo enako kot prej.



**Pri gradnji kanalizacije skoraj uničili stare izlivke**

V 60. letih 20. stoletja so želeli zgraditi višinski vodovod, a je projekt v nekaj letih zamrl. Vseeno so nad vasjo postavili rezervoar z zmogljivostjo 450 kubičnih metrov vode. Ta bi sicer lahko ostal neuporaben, a so se vaščani odločili drugače. Vodovod sicer nima števca, vodo lahko uporabljajo vsi. Hidrante so postavili na otroškem igrišču in na pristajališču za helikoptere. Danes je sicer Dol pri Hrastovljah v celoti priključen na Rižanski vodovod Koper. Obe javni izlivki, ki sta še vedno postavljeni v vasi, sta enaki tistima dvema iz leta 1913. Ko so pred leti gradili kanalizacijo in vodovod, so podrli iz-

livki in pripadajoče bazene vode. Oskar Kocjančič je bil takrat član nadzornega odbora gradnje. Kot je povedal, se je osebno zavzel, da delavci projekt ustavijo in vse postavijo na mesto, kot je bilo pred tem. Tako sta izlivki še danes priči nenavadni, a hkrati koristni odločitvi oblasti.

Druga posebnost je vidna že na poti iz Hrastovelj proti Dolu pri Hrastovljah. Gre za visok železniški nasip, ki je pregradil dolino. Po pripovedi sogovornikov je bil v času gradnje železniške proge proti Kopru predviden obokan most, ki so ga takrat že začeli graditi. Ker pa niso vedeli, kam bi z odpadnim materialom, ki nastane ob vrtanju predora, so zemljino uporabili za nasip.



*V vasi stojita dve javni izlivki, ki pričata o nekdanjem vaškem vodovodu.*



*Ohranjen vhod v stari avstrijski vodni zbiralnik in pogled v njegovo notranjost. Na originalnih vratih je še dobro vidna letnica gradnje 1913.*

CRYSTAL AMBIENCE | ROGASKA

**NAJ PRAZNIKI ZASIJEJO**

Obiščite prodajalno Rogaska v Kopru in prihrani 25% pri nakupu enega kristalnega izdelka po izbiri.

**KUPON ZA 25% PRIHRANEK  
NA EN IZDELEK PO IZBIRI**

Ugodnost lahko izkoristite do 31.12.2020 v prodajalni Rogaska Koper, Čevljarska 15, Koper. Popusti se ne seštevajo!



## Življenje je posvetil glasbi

Ena tistih krajevnih skupnosti v koprski občini, ki se na obrobju mesta lepo razvijajo, je tudi KS Dekani. Morda so še najbolj znani po izvoru imena Villa Canum, ki ga viri omenjajo že v 15. stoletju. Tam je hišo postavil beneški plemič De Cani, čigar priimek lahko v slovenščino prevedemo v pasji ali od psov. Prav od tod izvirata slovenski poimenovanji Pasja vas in Pesjani. V Dekanih so znani po vinu, olju, nogometu in glasbi. Tam je svoj snemalni studio York postavil eden najbolj znanih primorskih rockovskih glasbenikov in producentov Jadran Ogrin. In prav zato tokratno popotovanje nadaljujemo v Dekanih.

Drži, da je Jadran Ogrin ustanovni član legendarne zasedbe Kameleoni. Ampak eden najbolj znanih primorskih glasbenikov je znan širše, saj je nastopal tako na slovenski kot jugoslovanski sceni. Da je življenje posvetil glasbi, je kriva družina. Oče je igral več instrumentov in pel v različnih pevskih zborih. Tako je tudi Jadran vžljudil glasbo in kar osem let igral violino, a se je v najstniških letih zaljubil

v Beatle in Rolling Stonese ter se posvetil kitari: »Rad sem imel glasbo, pa tudi elektroniko. Še danes je tako,« z nasmehom pripoveduje Ogrin, ki pojasni, da je podobno kot Paul McCartney po spletu okoliščin postal basist: »To se je zgodilo v našem prvem bendu, Kameleoni. Imeli smo že dva kitarista, in čeprav sem tudi sam igral kitaro, sem se odločil, da bom basist. Takrat nismo vedeli, kakšna je vloga tega glasbila v ansamblu, a z nenehnim poslušanjem plošč smo to hitro dojeli in razumeli,« o začetkih benda, ki ga je sam zasnoval, razlaga sogovornik.

### Igral je v Italiji, Keniji, Iranu ...

»Po razpadu Kameleonov sem kar osem let igral v tujini. To je za glasbenika odličen trening. Nastopal sem s tremi italijanskimi vrhunskimi bendi. Iz rockovske zasedbe sem presedlal v skupino, ki je igrala vse zvrsti glasbe. Od evergrinov, popevk, jazz, rocka pa vse do popa. Biti del take skupine pomeni tudi veliko novega znanja. V teh letih sem prepotoval velik del sveta, med drugim sem eno leto igral v Keniji, in sicer v vrhunskem hotelu, pogoji za življenje so bili izjemni. Osem mesecev sem bil član uradnega ansambla iranskega šaha, igrali smo na vseh njegovih slavnih in zabavah. Živelimo v rezidencah, hotelih, potovali smo z avtobusi in letali. A vsega lepega je enkrat konec,« se časov v tujini spominja sogovornik.

Po nekaj letih se je moral vrniti domov. »Jugoslovanske oblasti mi niso podaljšale veljavnosti potnega lista, moral sem se vrniti v domovino. Takrat sem imel 29 let in dve leti sem zamujal s služenjem obvezne vojaščine. Imel sem kar precej težav, saj sem bil zanje dezertar. Čeprav sem se zna-

### Ima svoj pogled na glasbeno legendo

Jadran Ogrin nerad sliši, da je glasbena legenda. Kot pravi, ima srečo, da je delal in še vedno dela tisto, kar mu je všeč. Je basist, producent in predvsem človek, ki rad pomaga mladim. Kot poudarja, je sodelovanje med generacijami dobrodošlo. Marsikdo, ki želi v glasbi nekaj narediti, ima željo po učenju. Ne gre le za tehniko ali glasbo, temveč za producentstvo. To, da iz enega umetnika potegneš tisto najboljše, je redkost. Treba je razumeti, kje so posameznikove meje. Če se tega naučiš, lahko iz določenega umetnika potegneš najboljše. Za to so potrebne izkušnje, ki jih Ogrin zagotovo ima.





*Jadran Ogrin je ustanovni član legendarne glasbene skupine Kameleoni. Pohvali se lahko z nastopanjem v različnih glasbenih zasedbah, med katerimi rad izpostavi skupino Karamela.*



šel celo na vojaškem sodišču, so me na koncu poslali k vojakom v Bitolo. A ne za dolgo, saj mi vojska ni nikoli dišala. Po nasvetu nekega oficirja sem zahteval posebne zdravniške preglede in uspelo mi je, saj sem se hitro vrnil domov. Nato sem nadaljeval z glasbeno kariero v različnih zasedbah – Karameli, Septembru, Boomerangih in spet oživljenih Kameleonih, v skupini Halo,« še našteva Jadran.

#### ***Snemalni studio***

Odločitev, da bo postavil svoj snemalni studio, je padla pred 31 leti. Prostor je postavljaval dve leti, po nasvete se je odpravil celo v London

k enemu najboljših inženirjev akustikov. »Čeprav je bil možakar precej drag, sem s tem, ko sem se odločil, da bom studio postavljaval z njegovo pomočjo, prihranil. Poleg tega, da je sestavil načrt za vse, kar smo potem naredili v studiu, mi je tudi razložil vrsto poklicnih trikov. Pripotoval je celo v Dekane, opravil meritve in naročil nekaj popravkov. Ko se mi je pri delu kasneje pridružil še sin, je tudi on ugotovil, da je treba dodelati še nekaj stvari,« se začetkov svojega studia spominja sogovornik.

Današnji način dela v studiu je nekaj drugega. »Začeli smo s trakom in 24 kanalnimi snemalnimi napravami. Za današnje tehnike je to nenavadno, saj jih večina ne zna nastaviti traku na magnetofon. Takrat je bil zvok odlično posnet, nekoliko slabši je bil editing, zato so morali glasbeniki igrati in peti brez napak,« je pojasnil Jadran in dodal, da je znanje še danes nujno potrebno. Ob prehodu na digitalno tehnologijo je imel nekaj težav, pa ne zaradi zvoka, temveč zaradi računalnikov. Njegov



*Legendarni glasbenik je ponosen na svoj glasbeno-snemalni studio v Dekanih, ki ga občasno obiščejo tudi glasbeniki svetovnega formata.*

sin jih je obvladal že kot otrok, sam z njimi sicer dela, a ne pozna njihovih napak in pomanjkljivosti. Kot še pojasni, je zvok bil in ostal analogna stvar. Mikrofon, ojačevalci in mešalne mize so še vedno analogne aparature. Digitalizacija se začne z računalniki. »Vrhunski digitalni zvok je zelo podoben analognemu, tu ni neke bistvene razlike. Drži, da je imel analogni zvok nekaj šuma, a to je glasbi dodalo še več šarma. Je pa ta tehnologija zelo draga in niti približek tistemu, kar lahko brezplačno pobere mo s spleta,« svoje zaključne misli strne Jadran Ogrin.

## Srečno, zdravo in uspešno v novem letu!

# TECHNOARKET

**VSE ZA STREHO**

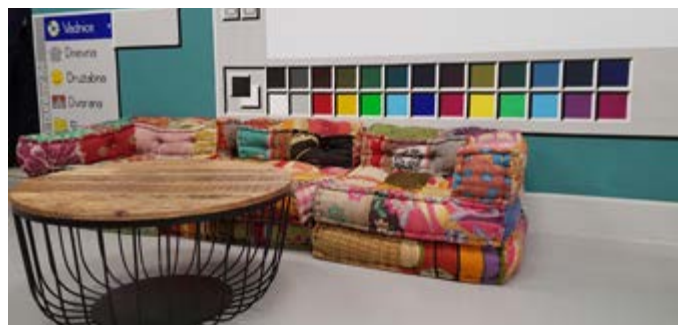
[www.tehnomarket.si](http://www.tehnomarket.si)

# CMK si želi zmanjšati socialne razlike med mladimi



*Kristina Radovčič, vodja Centra mladih Koper*

*Center mladih Koper (CMK) je mladinski center, namenjen kreativnemu, kulturnemu in zabavnemu preživljanju prostega časa mladih. Z Mestno občino Koper že leta odlično sodeluje, kar nakazujejo letošnji številni skupno izpeljani projekti, ki so področje mladih še dodatno nadgradili.*



*V nekdanjem zaklonišču na Markovcu je zaživel četrtni center Markovec s številnimi prostori za raznolike aktivnosti mladih.*



O pestrem programu in aktivnostih koprskega mladinskega centra, ki deluje kot samostojna enota znotraj novoustanovljenega Zavoda za mladino, kulturo in turizem, smo se pogovarjali z vodjo Kristino Radovčič. Kot najpomembnejši projekt letošnjega leta je izpostavila prenovo nekdanjega zaklonišča in ureditev Mladinskega četrtnega centra Markovec, ki so ga namenu predali septembra.

»Mestna občina Koper je po površini ena največjih mestnih občin v Sloveniji, zato se sooča s pomanjkanjem prostorov za mlade izven mestnega jedra. Med bolj gosto poseljenimi območji mesta je tudi Markovec, s številnimi mladimi, ki v popoldanskem času niso imeli ustreznih prostorov in možnosti za druženje ter kakovostno preživljanje prostega časa. Ker so si

mladi želeli bolj aktivnega življenja in druženja v okolici svojih domov, je bilo smiselno poiskati alternativo koprskemu mladinskemu centru. Na ta način bi mladim ponudili dodatne možnosti za aktivno sodelovanje v družbi, koprski center pa razbremenili,« pove Kristina Radovčič in doda, da izbira lokacije novega četrtnega centra ni bila naključna, dostopna je namreč mladim z Markovca, Semedeje, Prisoj in Olma. »Prostor pod večjim parkiriščem med stanovanjskimi bloki je sicer nekdanje zaklonišče. Uporabnost zaklonišč v razmerah, ki niso izredne, je zelo omejena, saj specifična zasnova in večkrat tudi dotrajanost objekta ne omogočata enostavne ureditve na način, ki bi ustrezala širši populaciji in vsakodnevni izmenjavi ljudi. Po drugi strani opuščena zaklonišča predstavljajo veliko priložnost in imajo





izjemen potencial, da bi postala uporabna za lokalno skupnost. »Lokalna skupnost na Markovcu je v preteklosti opazala, da je območje ob zaklonišču priljubljena točka za uživanje nedovoljenih substanc in zdravju škodljivo početje mladih. »Ustanovitev četrtnega mladinskega centra tako skuša nadomestiti problematično vedenje mla-

dih na tem območju z ustvarjanjem pogojev za prav nasprotno – aktivno participacijo in krepitev družbene odgovornosti mladih,« še pojasni vodja CMK.

Prostori nekdanjega zaklonišča merijo približno 200 kvadratnih metrov, za ureditev katerih je MOK zagotovila 112 tisoč evrov. Labirintno obarvani prostori imajo večnamensko predavalnico, ki lahko gosti delavnice, predavanja, filmske, literarne in stand-up večere, telovadbo, meditacijo in joga urice. Izpostaviti velja tudi dve zvočno izolirani vadnici za mlade glasbene skupine, družabni prostor in pisarno. »Za končno podobo notranjosti so poskrbeli mladi uporabniki prostorov s poslikavami, ki imajo nadvse zanimiv koncept. Zaklonišče se je namreč prelevilo v not-

#### **Barvita poslikava semedelskega nadvoza**

Center mladih Koper je novembra že tretje leto zapored izpeljal poslikavo enega od koprskih podhodov. Tokrat je v okviru Evropskega tedna mobilnosti 16 umetnikov in pet prostovoljcev iz različnih regij Slovenije in Italije poslikalo celoten podhod pod Semedelskim nadvozom. Osrednja tema je bila Mobilnost v prihodnosti.



#### **Razgibana komunikacija prek spleta**

Zaradi številnih ukrepov in odredb Vlade Republike Slovenije ter priporočil NIJZ-ja je Center mladih Koper številne vsebine in aktivnosti preselil na splet.

Poleg nadvse priljubljenih in aktualnih spletnih dogodkov Šelesenja, ki jih CMK že vso jesen tehnično izvaja in predvaja na svojih straneh, se lahko pohvali tudi s spletno oddajo CMoKFEST SHOW. Gre za oddajo, ki je nadomestila vsakoletni festival CMoKFEST in skuša v obliki spletnih prispevkov pokriti čim več področij in aktivnosti – od športnih natečajev, poezije in glasbe do plesnih točk.



ranjost računalnika, kjer ima vsako pojavnostno okno svoj namen,« razkrije Radovčičeva.

Center mladih Koper in CMK Markovec imata, seveda, kar nekaj skupnih namenov in ciljev ter se med seboj dopolnjujeta.

Čeprav so vrata centra na Markovcu trenutno zaprta, bo ta po sprostitvi ukrepov obratoval v popoldanskem času. »Odprt bo med 13. in 20. uro, saj bo predvidoma največji delež uporabnikov prostora zamegal šoloobvezne otroke in mladino. V tem času bo prostor na voljo mla-

dim za druženje, glasbene vaje, individualno ali skupinsko učenje, igranje družabnih iger, uporabo računalnika s kompletno za virtualno resničnost. Vse naštetost bo na voljo brezplačno. S tem v Centru mladih Koper sledimo jasnemu cilju zmanjševanja socialnih razlik med mladimi, kar je v drugačnih okoljih pogosto nemogoče ali zelo težavno,« za konec razkrije vodja centra, ki ne skriva navdušenja, da bodo tudi prostori Centra mladih v Kopru še letos dobili svežo podobo s poslikavami na temo Potovanje skozi čas.

# EPK 2025 prinaša Val sprememb



Projektno ekipo pred novim letom čaka še zaključna faza v procesu kandidature, in sicer obisk mednarodne komisije 14. decembra in zadnja predstavitev projekta pred odločevalci, ki bo 17. decembra. »Zaradi epidemije Covid-19 bosta ključna mejnika na naši skupni poti do zmage potekala virtualno, priprave nanju pa so prilagojene razmeram v skladu z nacionalno zakonodajo,« nadaljne korake povzame vodja kanditurnega procesa PI2025 Martina Gambos.

Da je EPK primer dobre prakse medobčinskega sodelovanja priča dejstvo, da so h kandidaturi mesta Piran pristopile tudi občine Koper, Izola in Ankaran. To podporo so lani s podpisom pisma o nameri formalizirali vsi štirje župani občin slovenske Istre in tako še dodatno potrdili dobro medsebojno sodelovanje. Projektu PI2025 so se poleg tega pridružili tudi številni mednarodni partnerji, ki so se s podpisom memoranduma zavezali k finančni podpori projekta. Med drugim so projekt podprli Istrska Županija z ob-

činami Buje, Umag, Poreč, Novigrad, Rovinj, Labin, Vodnjan, Pulj, Opatijo, Buzet in Pazin, občine Trst, Milje in Benetke, vključno z regijo Veneto.

## Kaj v Istro prinaša Evropska prestolnica kulture?

Program, razdelan v kandidaturi ni knjigi projekta EPK 2025, vsebuje 57 programskih predlogov, ki so razdeljeni v štiri sklope, poimenovani Kulturna ambasada za podnebno krizo, Izgubljeno in najdeno, Povezovati in skrbeti ter Sol in morje. Med projekti, ki jih lahko zasledimo v knjigi, so med drugim Ladja pripovedi, namenjen družinam z otroki, saj povezuje pripovedovanje zgodbi in gledališko dejavnost, literarni projekt Forum Babylon, ki v središče postavlja bogato literarno dediščino Slovenije, Italije in Hrvaške ter podpira sodobno literarno produkcijo ter več naložbenih načrtov. V okviru projekta je predvidena ureditev nekdanjega skladišča soli Libertas v Kopru, v katerem bi vzpostavili center kreativnih industrij, start-up stičišče in prireditveni center, preureditev portoroškega skladišča Monfort, odkup in ureditev Palače Trevisini v Piranu, v katerem bi zaživelo regionalno glasbeno središče, kot tudi gradnja Medgeneracijskega kulturnega centra v Izoli in Plavajočega odra v Ankaranu.



Še dobra dva tedna nas ločita do razglasitve zmagovalca med slovenskimi mesti, ki se potegujejo za prestižni naziv Evropska prestolnica kulture 2025. Pripravljalna ekipa mesta Piran s partnerji je kandidaturno knjigo Val sprememb mednarodni komisiji oddala konec novembra, odločitev o zmagovalcu bo znana 18. decembra. Kljub temu je praznični december za projektno ekipo intenziven, v naslednjih dneh jih čakata še dva pomembna koraka.

*Pregledna razstava konceptualnega umetnika Brada Downeya v nekdanjem skladišču soli Libertas, zdaj novi kulturni infrastrukturi, ki je uvrščen tudi v kandidaturno knjigo Piran – Pirano 4 Istria 2025.*

## Vslogi je moč

Del kandidature je tudi kulturna strategija štirih istrskih občin Kultura. PIKA, ki so jo te oblikovale v letih 2019 in 2020. Gre za usklajen strateški dokument, v katerem je opredeljenih osem ciljev:

- usklajeno in sistematično sodelovanje istrskih občin,
- vzpostavitev kakovostnega sodobnega in mednarodno povezanega kulturnega sektorja, ki pridobi vsaj 30 odstotkov sredstev na trgu,
- spodbujanje sodelovanja med kulturnim in drugimi sektorji,
- krepitev kompetenc kulturnih akterjev, prenos znanja in dobrih praks, ki temelji na medgeneracijskem dialogu,
- okrepitev vpliva kulturnih politik na širše čezmejno in regionalno, nacionalno in mednarodno območje,
- skrb za večkulturno istrsko identiteto s posebnim poudarkom na italijanski narodni skupnosti,
- sistematičen razvoj programov in občinstev s poudarki na medobčinski mobilnosti, kulturnem potencialu podeželja in občinskih specifikah,
- ohranjanje in reinterpretacija naravne in kulturne dediščine.

## Osupljive številke!

V projektu Piran – Pirano 4 Istria 2025 sodeluje več kot 50 kulturnih ustanov in zavodov, profesorjev s področja kulturne znanosti in mednarodno uveljavljenih strokovnjakov. Pridružijo se jim je več kot 100 mest iz 41 držav, podpisanih je 512 namer o sodelovanju in pisem, ki izkazujejo podporo projektu. Vse zainteresirane občanke in občane štirih obalnih mest ustvarjalci vabijo, da si preberejo drugo prijavno knjigo Val sprememb, objavljeno na spletnem naslovu [www.piran2025.eu](http://www.piran2025.eu).



# Libertas bo novo kulturno stičišče za vse generacije

Mestna občina Koper je v postopku odkupa nekdanjega skladišča soli Libertas, ki bo po prenovi postal kulturno stičišče za vse generacije. Občina pripravlja idejno zasnovo za njegovo obnovo, sledi priprava projektne in investicijske dokumentacije. Dela bi lahko začeli v letu 2022.

## Libertas in Evropska prestolnica kulture

Libertas je kot nova kulturna infrastruktura uvrščen v kandidaturu knjigo Piran – Pirano 4 Istria 2025, ki je bila v okviru skupne prijave štirih občin slovenske Istre oddana na razpis Evropske prestolnice kulture 2025.

Nekdanje skladišče soli Libertas bo po prenovi postalo novo koprsko kulturno prizorišče, v katerem bodo vzpostavili prostor za sodobno umetnost – koncertno, vizualno in uprizoritveno. Želja Mestne občine Koper in vseh odgovornih pri projektu je, da bi v Kopru

lahko gostili tako urbane glasbene zvrsti kot koncerte resne glasbe. Stremijo k temu, da bi imeli prebivalci Kopra prostor za uživanje sodobne kulture in prostor za njeno produkcijo. Idejna zasnova razkriva, da bodo v skladišču urejena večnamenska dvorana, ki se bo lahko po potrebi prilagodila različnim tipom dogodkov, manjša dvorana, namenjena vajam in produkcijam različnih vsebin, ter center umetnosti, v katerem nameravajo spodbujati ustvarjalnost in urediti muzejsko zbirko.



## Vsebine bodo oblikovali tudi občanke in občani

K oblikovanju vsebin, namembnosti in infrastrukturnih potreb za vzpostavitev kulturnega stičišča bo občina povabila tudi občanke in občane, saj želi upoštevati potrebe po opremljenosti in namembnosti kulturnega stičišča ter jih vključiti v idejno zasnovo. Ko bodo razmere za organizacijo dopuščale, bo MOK izvedla delavnico, na kateri bodo lahko udeleženske in udeleženci podali svoje predloge za vsebine oziroma ideje za oblikovanje novega koprškega kulturnega stičišča.

## Libertas v letu 2021

Preden bo Libertas doživel metamorfozo v kulturno središče, bo že napovedoval svojo prihodnost. Tako bo v letu 2021 gostil razstavo z najdaljšo tradicijo v Sloveniji Majski salon – najbolj množično likovno prireditve, ki jo organizira Zveza društev slovenskih likovnih umetnikov in teče skoraj neprekinjeno že od leta 1909. Znova bo odprl vrata tudi medijski umetnosti in Festivalu Izis, vsakoletni prireditvi in razstavi s prikazom inovativnih, mednarodno priznanih avdio-vizualnih in novomedijskih umetnosti.



# Bert Pribac letošnji prejemnik nagrade Alojza Kocjančiča

Štiri občine slovenske Istre so s sprejetjem novega Odloka o podeljevanju priznanja z nagrado Alojza Kocjančiča znova obudile to pomembno priznanje, ki ga občine podeljujejo za posebne dosežke pri oblikovanju, raziskovanju in ohranjanju kulturne identitete Istre ter njeni prepoznavnosti v širšem prostoru. Na letošnji razpis sta prispeli dve kandidaturi, med katerima je komisija z večino glasov potrdila letos preminulega pesnika, publicista in prevajalca Berta Pribaca.

Pribac je bil po mnenju komisije s svojim književnim opusom in javnim delovanjem zgled ustvarjalne osebnosti, pokončnega in aktivnega človeka, ambasadorja slovenstva v svetu, obenem pa ambasadorja tuje kul-

ture in ustvarjalnosti v Sloveniji.

Po rodu Istran, rojen leta 1933 v Srgaših, se je leta 1962 s svojo prvo pesniško zbirko Bronasti tolkač ob Alojzu Kocjančiču vpisal med istrske začetnike slovenskega pesništva. Njegov književni opus je raznolik in poleg pesniških zbirk Bronasti tolkač, V kljunu golobice,

Kiss me Koštabona – Poljubi me Koštabona, Vonj po jasminu, Prozorni ljudje, Podobe zlodjev in svetnikov obsega tudi angažirane družbeno-politične publikacije, kot so Slovenske spravne motnje, Piranski zaliv je lahko samo piranski in Tam pod južnim križem, ter objave esejev, člankov in razprav.



## Z vizijo zdravega mesta za boljše počutje vseh

*Skrb za zdravje občanov in občanov ter kakovost življenja v mestu sta ključna stebra delovanja Mestne občine Koper, zato je lani znova vstopila v slovensko mrežo Zdravih mest. Letos je začela izvajati program projekta Koper – zdravo mesto za obdobje med letoma 2020 in 2024 ter dejavnosti, s katerimi želi prispevati k temu, da bo Koper res zdravo mesto, v katerem se dobro in dolgo živi.*

V okviru mednarodnega programa Zdrava mesta, ki na svetovni ravni deluje že več kot tri desetletja, je v središču socialne, ekonomske in politične agende predvsem skrb za zdravje. Projekt, h kateremu je pristopila tudi Mestna občina Koper, zmanjšuje neenakosti v zdravju, stremi k dejavnostim, ki izboljšujejo zdravje in blagostanje prebivalstva ter krepijo javno zdravje, in zagota-

vlja zdravstvene sisteme, ki so osredotočeni na ljudi in so univerzalni.

Projektni svet, ki ga je imenoval koprski župan Aleš Bržan, sestavljajo člani občinskega sveta in predstavniki organizacij v občini ter občinske uprave. Njihove naloge so učinkovito, hitro in široko uveljavljanje projekta v mestu, prenos temeljnih načel Zdravje 2020 v lokalno okolje, povezovanje in učinkovito komuni-

ranje med različnimi organizacijami za uspešno izvajanje akcij. Hkrati bodo s promocijo projekta spodbujali stike s sorodnimi mesti, mednarodna sodelovanja in izobraževanja, oblikovali prednostne naloge s tega področja ter skrbeli, da bo projekt vsebinsko in finančno pripravljen tako, da bo vključeval potrebe našega okolja.

Mestna občina Koper podpira razvoj dejavnosti in programov varovanja zdravja, ki prispevajo k boljšemu življenju v mestu, zato želi s projektom Koper – zdravo mesto tudi v prihodnjih letih slediti viziji zdravega mesta in ohranjati zdrave ter čiste življenjske razmere.

## Hospic že 25 let dnevom dodaja življenje

*Humanitarna organizacija Slovensko društvo Hospic letos obeležuje petindvajset let aktivnega poslanstva na področju oskrbe hudo bolnih posameznikov z napredovano kronično boleznijo in njihovim svojem nudi oporo v procesu žalovanja. Kot so poudarili v društvu, si prizadevajo vzpostaviti drugačen pogled in odnos do smrti ter žalovanja, saj je odnos do umiranja v slovenski družbi še precej tabuizirana tema, o kateri se ne pogovarjamo odprto.*

Društvo Hospic je bilo ustanovljeno leta 1995 z namenom, da bi zadnje trenutke življenja preželi s toplino. Najpomembnejši člen v delovanju društva so številni prostovoljci, ki umirajočim bogatijo zadnje trenutke življenja, njihovim bližnjim pa nudijo sočutje in podporo pri spopadanju z izgubo. Ko se posameznik znajde na preizkušnji, ki je posledica izgube bliž-

njega, sta pogovor in človeška bližina pomembna dejavnika pri premagovanju bolečine, čustvene in duhovne stiske, zato je vloga društva Hospic v slovenskem prostoru nenadomestljiva.

### Širjenje delovanja društva

Pred petimi leti je pisarna Hospic zaživela tudi v Kopru, s čimer so področje svojega delovanja razširili



na celotno slovensko Istro. Njihova brezplačna dejavnost je še naprej na voljo vsem, ki jo potrebujejo, ko se znajdejo na težki življenjski preizkušnji, na spletni strani hospic.si so tudi dostopne informacije o delovanju društva in stiki. Ne glede na aktualne razmere prostovoljci in strokovnjaki Hospica ostajajo tu, ko jih drugi najbolj potrebujejo.



# Prostofer za okrepitev programa socialnega varstva



*Mestna občina Koper s projektom brezplačnih prevozov za starejše Prostofer krepi programe socialnega varstva, s katerimi starostnikom že vrsto leto omogoča aktivno življenje v domačem okolju. Prevoze izvajajo vozniki prostovoljci, od tod tudi izraz prostofer, ki je skovanka iz besede prostovoljni in šofer.*

Prostofer je pomembna pridobitev za starejše občanke in občane, ki imajo pogosto težave s prevozi, zlasti če živijo izven mestnih središč, kjer so linije avtobusnega prevoza slabo razvite. Taksni storitve so za večino finančno nedostopne, saj predstavljajo prevelik

strošek, ki si ga ne morejo privoščiti, zato tovrstnih prevozov ne uporabljajo. Tako starejši, ki ne vozijo oziroma nimajo razvite socialne mreže in zato težje dostopajo do različnih storitev in opravkov, poleg tega imajo nižje mesečne dohodke in so prejemniki denarne socialne pomoči oziroma varstvenega dodatka, uporabljajo storitev, ki jo lahko naročijo kar prek telefona. Prostofer starostnikom omogoča lažjo dostopnost do zdravnika, javnih storitev, trgovin in drugih opravkov.

Z brezplačno storitvijo Prostofer občina čez leto izboljšuje mobilnost starejših občanov in občanov. Potem ko je župan Aleš Bržan konec junija predal ključke prvega avtomobila, se mu je z začetkom novembra pridružil še drugo vozilo.

Brezplačno storitev prevoza lahko uporabniki naročijo od ponedeljka do petka med 8. in 18. uro na brezplačni telefonski številki 080 10 10, vsaj tri dni pred želenim prevozom. V komunikacijskem centru bodo zabeležili podatke klicatelja, datum, uro in lokacijo prevoza ter o tem obvestili prostovoljnega voznika.



## Spoštovani,

obveščamo vas, da bomo **Poslovno enoto Koper** (Cesta Zore Perello-Godina 2) v mesecu decembru preselili na lokacijo **Zeleni park 2**, 50 metrov od sedanje lokacije.

Za svetovanje in sklenitev zavarovanj vam bomo na voljo na novi lokaciji, kjer vam ob obisku izrečemo tudi prijetno dobrodošlico.

Naši kontakti ostajajo enaki, za vse dodatne informacije pa smo vam na voljo na telefonski številki: **05 611 77 70** ali na elektronskem naslovu: [pe-koper@zav-sava.si](mailto:pe-koper@zav-sava.si)

Veselimo se vašega obiska.

NIKOLI SAMI

**SAVA**  
ZAVAROVALNICA

# Z Vstopno informacijsko točko zaživel projekt Skupaj za starejše

*Obalni dom upokojencev Koper je bil skupaj s partnerji in Mestno občino Koper uspešen na javnem razpisu za izbor operacij preoblikovanja obstoječih mrež in vstopa novih izvajalcev za nudenje skupnostnih storitev ter programov za starejše. Tako so v letošnjem poletju v prostorih Gerontološkega centra v Kopru odprli Vstopno informacijsko točko, s katero se je začel pilotni projekt Skupaj za starejše v Mestni občini Koper.*

Vse storitve so namenjene občanom Mestne občine Koper, starejšim od 65 let, ki so zaradi bolezni, starostne oslabelosti, poškodb, invalidnosti, pomanjkanja ali izgube intelektualnih sposobnosti v daljšem časovnem obdobju odvisni od pomoči drugih pri opravljanju osnovnih in podpornih dnevnih opravil. Po vložitvi vloge strokovni delavec Vstopno informacijske točke opravi obisk na domu vlagatelja in izvede oceno upravičenosti do storitev. Če je posameznik upravičen do storitve, ga obišče koordinator integrirane oskrbe, ki z njim izdela osebni in izvedbeni načrt.

V projektu, na katerega se je lani uspešno prijavil Obalni dom upokojencev Koper – Casa costiera del pensionato Capodistria skupaj s konzorcijskimi partnerji – Zdravstvenim domom Koper, Lekarno San Simon, d. o. o., Mestno občino Koper, Centrom za socialno delo Južna Primorska in Zvezo društev upokojencev Mestne občine Koper – so svoje moči združile različne institucije, ki zasledujejo skupni cilj razvijanja, preizkušanja in implementacije novih orodij na področju skrbi in pomoči za starejše. Na ta način končnemu uporabniku zagotavljajo celostno obravnavo in integrirano oskrbo.



Do 30. junija 2022 bodo občanke in občani Mestne občine Koper, starejši od 65 let, imeli zagotovljen dostop do storitev, s čimer bodo kljub morebitni oviranosti, bolezni ali krhkosti čim dlje lahko ostali samostojni, izboljšali ali čim dlje ohranili psihofizične sposobnosti in s tem večjo sposobnost samoskrbe.

Storitve so za čas trajanja projekta brezplačne. Izvajajo jih izvajalci formalne oskrbe, ki skupaj tvorijo ekipo integrirane oskrbe, v kateri koordinirano, celostno in povezano sodelujejo razni izvajalci, ki zaposlujejo različne profile zdravstvenega in socialnega varstva. Sodelujejo tudi formalni in neformalni oskrbovalci ter enakovredni partnerji. Skupna vrednost naložbe znaša 2.633.076 evrov, program pa sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada.

## Reševalni motor za obalne reševalce

*V okviru akcije T-2 ljubi življenje so v letošnjih poletnih dneh reševalcem Prehospitalne enote Obala predali reševalno motorno kolo. Nov motor uporabljajo motoristi reševalci Prehospitalne enote Obala, ki sodi pod okrilje kopskega zdravstvenega doma, vendar pokriva celotno območje slovenske Istre.*

Strokovna direktorica Zdravstvenega doma Koper Ljubica Kolander Bizjak je ob predaji poudarila, da so motoristi reševalci predvsem v času poletnih gneč na cestah najbolj uspešna

oblika nujne medicinske pomoči, saj na kraj nesreče pridejo prvi in prvi tudi pomagajo. Družbi se je zahvalil tudi župan Mestne občine Koper Aleš Bržan, ki verjame, da bo dodatno vozilo pripomoglo k skrajšanju časa nujne zdravstvene



oskrbe posameznikov in družbe kot celote. Ob tem je poudaril pomen vseh aktivnosti za ohranitev zdravja in med drugim spomnil, da se je kopska občina v zadnjih letih pridružila skupnosti zdravih mest.



# ORDINARY SPECIAL.



\*Običajno poseben

NOVO

**PIAGGIO MP3 500 hpe**

**SPORT ADVANCED**

**VEDNO KORAK PRED VSEMI. TUDI VZVRATNO.**

Vse, ki se soočate z vsakodnevnimi izzivi na meji, vas MP3 500 hpe Sport Advanced ponese naprej z izkušnjo urbane mobilnosti na čisto novem nivoju. Zasnovan na osnovi revolucionarnih trikolesnih skuterjev, prinaša največ zmogljivosti v družini MP3, in sicer zahvaljujoč močnejšemu motorju. Prvi na svetu je opremljen s samodejno vzvratno prestavo kot del serijske opreme, kar bistveno olajša manevriranje na majhnem prostoru in prinaša edinstveno izkušnjo parkiranja. **Vozite ga lahko tudi z navadnim izpitom za avto.**

[www.piaggio.com](http://www.piaggio.com)

PIAGGIO CENTER KOPER  
Dolinska cesta 1i, 6000 Koper  
T: 05 / 625 01 52

PIAGGIO CENTER LJUBLJANA  
Kajuhova ulica 32D, 1000 Ljubljana  
T: 01 / 439 69 02



**PIAGGIO®**



## Uspešno kljubujemo izzivom, želja imamo še veliko

*Leto 2020 je zaznamovala epidemija koronavirusa, s številnimi novimi izzivi so se tako morali srečati športniki, športni delavci, odločevalci in vsi, ki so tako ali drugače povezani s športom. S prvim možem Javnega zavoda za šport Mestne občine Koper Duškom Madžarovičem smo se pogovarjali tudi o tem, pa o načrtih za prihodnost in težavah, s katerimi se je srečal v svojem mandatu.*

**Vodenje koprskega zavoda za šport ste prevzeli pred letom in pol. Ste zadovoljni z opravljenim delom?**

Čeprav smo morali prevetriti oziroma na novo vzpostaviti delovanje zavoda, sem z opravljenim delom zadovoljen. V kratkem času nam je uspelo rešiti kar nekaj težav, s katerimi se je zavod soočal v preteklosti, med drugim smo do konca izpeljali inšpekcijske postopke, ki so trajali vsaj pet do šest let. Ugodili smo določenim zahtevam, ki so jih organi nadzora od nas zahtevali, poplačali dolg za stroške nabave energentov in vode. Zadali smo si tudi cilj, da vsem klubom, društvom in športnikom zagotovimo enake pogoje za delovanje in uporabo prostorov, ki jih upravljamo. Številnim smo sicer morali razložiti, da so sredstva zavoda omejena in da moramo z njimi ravnati gospodarno, a so kljub temu razumeli, da si prizadevamo na področju športa narediti največ, kar lahko. Naš cilj je zagotovo pomagati čim večjemu številu klubov, društev in športnikov. Če pogledam nazaj, verjamem, da smo do zdaj naredili dobro delo.

**V svojem kratkem mandatu ste se srečali tudi z izzivi. Kako ste se z njimi spopadli?**

Izzivov je vselej ogromno. Naš cilj je športnikom zagotavljati uporabo infrastrukture, ki je v dobri kondiciji. Želimo jim omogočiti take pogoje, da bodo lahko še naprej dosegali vrhunske rezultate. Če kot športnik pogledam nazaj in primerjam športno infrastrukturo, ki jo ima Mestna občina Koper danes, in tisto iz preteklosti, ko sem še sam treniral, je razlika ogromna. Danes so skoraj vse športne površine in telovadnice sodobne, športniki imajo na voljo številne fitness centre, ki olajšajo treninge tudi v zimskem času. Trudimo se, da bi jim nudili čim več in da bi bile te vsebine kakovostne. Za klube je namreč večni izziv zagotavljati zadostna finančna sredstva,

še posebej v današnjem času, ko je pokrovitelj vedno manj oziroma jih sploh ni in se klubi le stežka preživljajo. A to je druga plat medalje.

**Tako prvi kot tudi drugi val epidemije novega virusa sta zaznamovala športne klube in društva. Kje jih je epidemija najbolj prizadela? Morda finančno?**

Finančne težave so stalno prisotne. Da je šport na kolenih, pa je dokončno poskrbela epidemija, predvsem v prvem valu. V drugem je nekoliko bolje, vsaj za vrhunske športnike, ki lahko trenirajo, omogočena so tudi tekmovanja na najvišji ravni. Je pa trenutna situacija zagotovo na dolgi rok katastrofalna za vse, saj je za doseganje odmevnih rezultatov kontinuiteta nujna. Večmesečni premori so za športnike in športne klube lahko tudi usodni. Epidemija je v tem pogledu prizadela predvsem mlajše selekcije ter društva in klube, ki v svojih vrstah nimajo vrhunskih športnikov in v tem obdobju ne smejo izvajati nikakršnih dejavnosti. To je nedvomno velik udarec za koprski šport in šport nasplo, minus, ki nastaja iz tega naslova, pa bo treba na koncu pokriti.

**Pred vami sta še dve leti mandata. Kakšne načrte imate?**

Pod streho zavoda želimo spraviti nekatere infrastrukturne projekte na podeželju. V mislih imam površine v Športnem parku Šmarje in športno dvorano na Škofijah, ki bi jih pod okriljem zavoda lažje upravljali in vzdrževali, s tem bi olajšali tudi delovanje tam-

kajšnjih klubov in društev. Med prioriteta občine, ki se jih nedvomno veselimo, je gradnja zunanje plezalne stene za težavnostno in hiterostno plezanje na Bonifiki, s katerim bo koprski plezalni center postal prvi v Sloveniji, ki bo združil vse tri plezalne discipline in bo omogočal organizacijo tekmovanj na najvišji ravni. Podpiramo gradnjo skate parka, ki je prvi korak v smeri ureditve parka urbanih športov, ki doslej niso imeli ustrezne infrastrukture za svojo dejavnost. Želimo si, da bi bila občina uspešna v pogovorih za pridobitev 25-metrskega bazena, ki je predviden v sklopu hotelskega dela kompleksa Solis. V njem bi lahko izvajali šole plavanja, imel bi tudi funkcijo ogrevalnega bazena, kar je pogoj, da lahko koprski olimpijski bazen uradno pridobi status olimpijskega bazena. Nadejamo se dodatne športne infrastrukture, denimo manjše večnamenske dvorane, saj trenutne potrebe klubov in športnih društev presegajo razpoložljive kapacitete. Dobrodošlo bi bilo tudi poskrbeti za manjkajoči element atletske ponudbe, sodobno metališče, ki je dolgoletna obljuba uporabnikom.



# Najboljši športniki MOK v letu 2019

Na septembrski podelitvi v koprski Taverni so razglasili najboljše športnice, športnike in športne klube Mestne občine Koper za minulo leto. Najvišja priznanja, ki jih je podelil koprski župan Aleš Bržan, so prejeli kajakašici Špela Ponomarenko Janić in Anja Osterman, kajtar Toni Vodišek ter košarkarji Kopra Primorske.

Med moškimi je prvo nagrado znova osvojil kajtar **Toni Vodišek**, ki nadaljuje z odličnimi rezultati v svetovnem merilu. Izjemni Koprčan naj bi nastopil tudi na olimpijskih igrah leta 2024 v Parizu, ko naj bi bilo kajtanje tudi uradno olimpijski šport. Kajakašici na mirnih vodah **Špela Ponomarenko Janić** in **Anja Osterman** sta slavili v ženski konkurenci. Dekletič sta na lanskem svetovnem prvenstvu v madžarskem Szegedu osvojili drugo mesto na 200-metrski in tretje mesto na 500-metrski razdalji, prav s tem rezultatom sta izpolnili tudi kvoto za nastop na olimpijskih igrah. Poleg tega sta se s tekem svetovnega pokala redno vračali z medaljami.



Septembra so v koprski Taverni podelili priznanja najboljšim koprskim športnikom.

Naslov najboljših moštev je ubranila košarkarska ekipa **Kopra Primorske**, ki je ob koncu pretekle sezone osvojila vse, kar se je osvojiti dalo. Tudi v sezoni 2019/20 so fantje kljub težavam, ki so se zgrnile nad koprsko košarko, najprej pod vodstvom **Jurice Golemca**, nato pa še pod taktirko **Andreja Žaklja**, nadaljevali z odličnimi rezultati. Župan Aleš Bržan je podelil še dve častni listini, **Igorju Spasojeviču** za dosežke na tekmovalstvu za svetovni pokal v judu in zaključek tekmovalne kariere ter **Ireni Rosa** za dolgoletno uspešno sodniško delo in zaključek mednarodne sodniške kariere v lokostrelstvu.



Luka Koper in podžupanja: Posebno priznanje si je prislužila tudi Luka Koper kot dolgoletna podpornica športnih društev in vrhunskih športnikov Mestne občine Koper.

## Nov napis v čast 100. obletnici koprskega nogometa



Prvo in najlepše darilo ob stoletnici obstoja koprskega nogometa, ki jo praznujemo v tem letu, je zagotovo vrnitev FC Kopra v elitni razred slovenskega nogometa. Visoke cilje, ki so si jih pred začetkom sezone zastavili vodilni v klubu, nogometaši na igrišču pridno uresničujejo, saj se borijo za sam vrh prvenstvene lestvice. Čeprav tribune koprške Bonifike zaradi veljavnih ukrepov in omejitev samejajo, okolico stadiona že več

mesecev krasi svetlobna žoga, ki jo je Mestna občina Koper postavila ob 100. obletnici koprskega nogometa. Pred dnevi je dobila novo podobo, krasi jo namreč nov napis.

V tem času, ko številni športniki zaradi veljavnih ukrepov za preprečitev širjenja koronavirusa mirujejo, so poleg koprskih nogometašev aktivni še RD Koper, KK Koper Primorska, OK Luka Koper, ŽURD Koper in FC Bronx Škofije.

*Najboljši slovenski kajakašici Špela Ponomarenko Janić in Anja Osterman bi morali letos nastopiti na olimpijskih igrah v Tokiu in biti v ožjem krogu kandidatka za odličje, a je izbruh novega koronavirusa sezono postavil na glavo in olimpijado zamaknil v leto 2021. Kljub temu se športnici, ki sta v prejšnjem koledarskem letu nizali uspeh za uspehom, ne predajata. Na treningih ni bilo popuščanja, vse misli so usmerjene na Japonsko.*



# Še naprej sanjata olimpijsko medaljo

*Najboljši športnici Mestne občine Koper za leto 2019 Špela Ponomarenko Janić in Anja Osterman sta na lanskem svetovnem prvenstvu v kajaku na mirnih vodah v madžarskem Szegedu navdušili. Medtem ko sta na 500-metrski razdalji osvojili bron, sta na 200-metrski postali svetovni podprvakinji in si tako priveslali olimpijsko vozovnico za Tokio.*

Leto 2019 je bilo za primorski kajakašici naravnost sanjsko. Nastop na svetovnem prvenstvu v madžarskem Szegedu sta kronali z osvojitvijo dveh medalj, hkrati s

ta si zagotovili olimpijski vozovnici za Tokio. Skupaj veslata dobra tri leta, vmes sta imeli zaradi poroda Špele Ponomarenko

Janić nekaj premora. A izjemni koprski športnici se je hitro uspelo vrniti in s pomočjo mladega primorskega kajakaškega upa Anje Osterman še naprej nizati izjemne uspehe. Vse je bilo podrejeno olimpijskim igrah v Tokiu, ki bi morale potekati letos. A epidemija koronavirusa je pred meseci ustavila ves svet, tudi športni.

*Hitro sta se sprijaznili z odpovedjo Ol*

Medtem ko sta Špela in Anja februarja in marca brezskrbno trenirali v Avstraliji z enim ciljem, in sicer čim bolje nastopiti na olimpijskih igrah na Japonskem, so se razmere v Evropi zaostrovale. Izbruh koronavirusa in zaustavitev življenja sta dala slutiti, da bi lahko letošnja olimpijado v Tokiu odpovedali. »Stanje ni bilo rožnato, vse je kazalo na to, da bodo olimpijske igre predstavljene, zato so bile moje

misli usmerjene v trenutek, ko bodo tudi uradno sporočili. Pripravljala sem se na to in odločitev me ni šokirala,« je trenutke, ko sta s sotekmovalko izvedeli, da so olimpijske odpovedane, povzela mlajša izmed obeh Anja Osterman.

Čeprav sta bili sprva nekoliko razočarani, sta misli hitro usmerili v leto 2021. »Zagotovo je bil to vsaj manjši šok za vse. Takrat sva se še pripravljali v Avstraliji, upali sva, da se kaj spremeni. Čeprav so v Sloveniji že vse zapirali, sva na drugem koncu sveta nemoteno trenirali. A ko so v tistem času predstavili evropsko nogometno prvenstvo, nama je hitro postalo jasno, da bo najbrž enako z Ol. Dejstvo je, da sva se na to tekmovanje pripravljali kar štiri leta, vse od zadnje olimpijade. Športniki tudi sicer vso kariero posvečamo takim tekmovanjem. A tako pač je,« je povedala izkušenejša koprski kajakašica Špela Ponomarenko Janić.





*Lansko leto je bilo za koprski kajakašici naravnost sanjsko.*

*Na treningih popuščanja ni*

Po prihodu domov sta si Primorki privoščili teden dni odmora, nato pa nadaljevali treninge. Odpoved olimpijskih iger in številnih drugih tekem ju ni spravila s tira. Vse je še naprej podrejeno glavnemu cilju, osvojitvi kolajne na olimpijskih igrah. »Ker sva z Anjo mlada posadka, nama bo dodatno leto koristilo. Vse poletje sva trenirali tako, kot da olimpijske igre bodo. Nis-

va si smeli privoščiti, da bi popustili. Letos sva nastopili samo na državnem prvenstvu. A če potegnem črto, lahko potrdim, da sva v tem času dobro trenirali,« je izpostavila Ponomarenko Janić.

V prvem valu epidemije novega virusa sta imeli največ težav z izvedbo treningov, saj so bili ti prepovedani. Zdaj je veliko bolje. »Doma so treningi drugačni kot v fitnes centrih. Forma je v času prvega vala in karantene padala. Po vrnitvi v klubske prostore nisva bili tako dobro pripravljeni, toliko močni in vzdržljivi kot pred tem, a to je bilo pričakovano. Potrebovali sva dober mesec, da sva se vrnili v ritem. Zdaj je drugače kot v prvem valu, saj so treningi vrhunskim športnikom dovoljeni,« je o načinu treninga v letošnjem letu, ki ga je zaznamoval koronavirus, spregovorila Ostermanova.

*Cilj je olimpijska medalja*

Kljub težavam, s katerimi sta se letos morali soočiti, najboljši športnici Mestne občine Koper za

leto 2019 naglas napovedujeta naskok na olimpijsko medaljo. »To je cilj vsakega športnika. Odkrito napovedujeva boj za medalje. Je edino odličje, ki ga še nisem osvojila. Na zadnjih poletnih olimpijskih igrah v Rio de Janeiru so mi zmanjkale tri stotine. Takrat je bilo razočaranje veliko, upam, da bo tokrat drugače in se bova z Anjo iz Tokia vrnili z medaljo okoli vratu,« še zaključila Ponomarenko Janić.



*Anja Osterman in Špela Ponomarenko Janić v pogovoru s trenerjem Stjepanom Janićem.*

## Koprčanka Alenka Artnik je z drugega planeta

*Najboljša slovenska potapljačica na vdih Koprčanka Alenka Artnik je na novembrskem tekmovanju Blue Week v Šarm el Šejku v disciplini z enojno plavutjo postavila nov svetovni rekord. Stari rekord iz lanskega leta, ki si ga je delila z Italijanko Alessio Zecchini, je popravila še za meter. Zdaj znaša neverjetnih 114 metrov.*

»Pri odkrivanju lastnih sposobnosti in s tem premikanju meja sta ključni preudarnost in potrpežljivost,« je na vprašanje, kje je meja, odgovorila vrhunska športnica. »Ves potop se dogaja po že predhodno dodelanem načrtu. Na dnu morja ni prostora za improvizacijo, strah ali adrenalin, saj telo

za vsako razmišljanje porabi veliko kisika, s katerim pa moram biti še kako varčna,« je povedala Artnikova in dodala: »Zagotovo je premikanje meja cilj, a le na varen način. Zelo sem vesela, da lahko s svojimi športnimi rezultati prispevam k prepoznavnosti našega Kopra, ki si to nedvomno zasluži. Veliko mi pomeni podpora Koprčank in Koprčanov ter zavedanje, da so ponosni name.«



# Centro culturale italiano Carlo Combi di Capodistria: tanti progetti, ma soprattutto collaborazione

*Il Centro italiano di promozione, cultura formazione e sviluppo "Carlo Combi" di Capodistria celebra quasi 15 anni di ininterrotta e proficua attività, confermandosi così uno dei più importanti "motori" per la riconoscibilità della CNI, la Comunità Nazionale Italiana.*



**Roberta Vincoletto**

"Cosa vi rende particolarmente fieri?" Lo chiediamo a Roberta Vincoletto, capo programma del Centro. "Grande soddisfazione ci ha dato la guida di Capodistria, realizzata nel 2011 assieme alla casa editrice Libris. Noi abbiamo curato la versione in lingua italiana che ha contribuito a far conoscere non solo la città, ma anche la realtà della CNI. Numerose sono inoltre le ricerche, come quella sui nostri laureati, finanziata dall'Unione Italiana, al fine di creare una mappatura dei connazionali che hanno portato a termine

gli studi" – spiega la Vincoletto specificando, però, che la maggior parte dei lavori avviene in collaborazione con vari enti/associazioni della CNI. "Fondamentale è però anche la collaborazione allargata, cioè con le istituzioni della maggioranza - il Museo regionale, l'Archivio regionale, la Biblioteca centrale "Srečko Vilhar" ecc.- come abbiamo fatto per lo studio sulla famiglia Grisoni, ora lo è per il progetto "L'età dei lumi. Giuseppe Tartini, Gian Rinaldo Carli e la cultura del Settecento" che prevede la pubblicazione di un volume esteso con lavori di autorevoli esperti, una mostra e le cartine sui percorsi relativi a questo periodo storico – da qui arriveremo alla creazione di applicazioni multimediali" – prosegue l'interlocutrice. L'età dei lumi ci offre lo spunto per ricordare i 250 della morte del musicista piranese Giuseppe Tartini e i 300

anni della nascita di Gian Rinaldo Carli, l'illustre scrittore, economista, storico e numismatico da cui, tra l'altro, prende il nome il Ginnasio italiano di Capodistria. Questa è occasione per parlare della sinergia che si è creata con la rivista gratuita Svetilnik – il Faro, a cui quest'anno il Comune di Capodistria ha conferito il riconoscimento con targa grande. "Nel numero di giugno, nella pagina Conosciamoci, abbiamo pubblicato un articolo sul patrimonio del Carli. Il nostro contributo, che è costante ed è finanziato dalla Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana, è molto apprezzato perché raggiunge un vasto numero di lettori, giovani in particolare". Nota dolente del 2020 è la pandemia, che ha determinato non pochi cambiamenti e incertezze: è stato rimandato il MIFEST, il festival biennale della CNI, che quest'anno avrebbe dovuto presentare le scuole. Il Covid-19 ha stravolto anche la promozione, ovvero il calendario (già programmato nei dettagli), degli spettacoli del Dramma italiano di





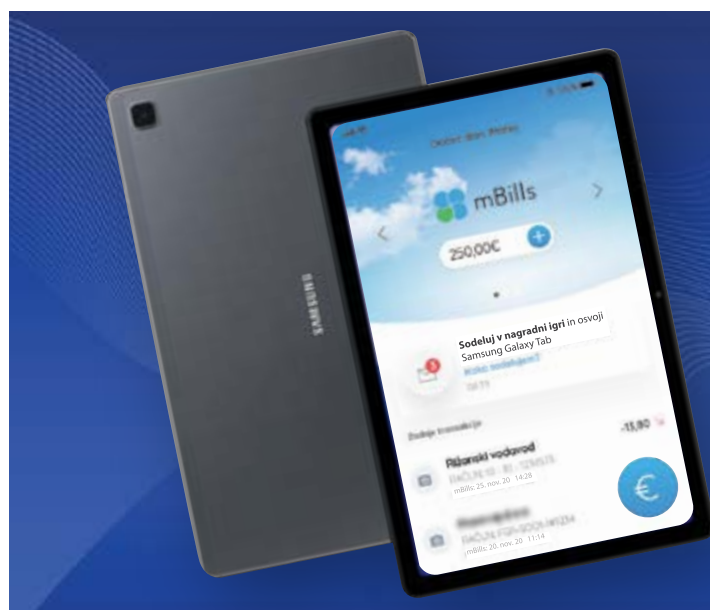


Fiume, una delle massime istituzioni culturali della realtà minoritaria. "Nonostante gli imprevisti disagi, cerchiamo di mantenere la continuità, in particolare con le scuole -comprese quelle in Croazia- tramite attività propedeutiche ed escursioni didattiche. A conclusione del progetto quinquennale "La Grande guerra. Riflessioni e approfondimenti a un secolo dallo scoppio del primo conflitto mondiale", il Centro intende proseguire l'attività riservata alle scuole medie superiori italiane di Slovenia e di Croazia, con un'appendice dedicata all'uscita dal conflitto e ai problemi che interessarono lo spazio ex asburgico, in particolare i territori adriatici – spiega la Vincoletto.

Il Centro Combi punta inoltre a ricordare le figure purtroppo andate nel dimenticatoio, ma non per questo meno valide. Da qui la riscoperta di Tiberio Romano de Maiti, pittore, docente e poeta nato a Capodistria nel 1891: "Nel 2019 Palazzo Gravisi-Buttorai ha ospitato una mostra e conferenza sul suo lascito. Particolarmente commosso è stato il nipote Lorenzo di Bologna che si è detto interessato a creare una fondazione a nome del nonno e di riportare i suoi dipinti a Capodistria" – afferma la Vincoletto. Tra le curiosità, alcuni anni fa nell'ambiente in cui si trova la caldaia, nell'edificio già sede del Collegio dei Nobili, è stata casualmente rinvenuta la targa del 1923 dedicata a Carlo Combi, il noto professore e patriota nato nel 1827 a Capodistria. Dopo il restauro, grazie all'impegno del Centro, nel 2014 ha ritrovato la sua collocazione nell'atrio dell'edificio, che oggi ospita la scuola elementare Pier Paolo Vergerio il Vecchio e il Ginnasio Carli.



*Il Centro italiano di promozione, cultura, formazione e sviluppo Carlo Combi è un Ente pubblico fondato nel 2005 dalla Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità italiana di Capodistria con il sostegno del Ministero della Cultura sloveno. Dopo aver completato tutto l'iter, ha avviato l'effettiva attività a partire dal 2007. Vanta numerosi progetti culturali, scolastici, linguistici, storici relativi al patrimonio e l'identità della Comunità Nazionale Italiana.*



BODI MODER, OHRANI OKOLJE  
IN PREIDI NA

*e-račun*

**OD 20. 11. DO 20. 12. 2020  
SODELUJ V NAGRADNI IGRI  
IN SE POTEKUJ ZA  
SAMSUNG GALAXY TAB!**

[www.rvk.si/eracun](http://www.rvk.si/eracun)



Rižanski vodovod Koper



### ***Mala loža – prostor ljudi in družabnega življenja***

Koprski loža je že od 15. stoletja prostor, namenjen ljudem, javnim razpravam, izmenjavi in oblikovanju novih idej. Tu sta se že od nekdaj srečevali kultura in umetnost, ki sta tudi letos poleti in jeseni bogatili življenje v mestnem jedru. Ob takih priložnostih se župan Aleš Bržan vselej rad ustavi na kavi, kjer prisluhne občankam in občanom.



### ***40 let Prostovoljnega gasilskega društva Krkavče***

Podžupanja Jasna Softič je ob letošnjem 40. jubileju Prostovoljnega gasilskega društva Krkavče v znak zahvale podelila posebno priznanje Mestne občine Koper, saj so ravno gasilci tisti, ki s svojim neutrudnim in vestnim delom skrbijo, da so naša življenja varna.



### ***Župan sprejel junake tretjega nadstropja***

Župan Aleš Bržan je sprejel otroke in mladostnike, ki se junaško bojujejo z zahrbtno boleznijo na hemato-onkološkem oddelku Pediatrične klinike v Ljubljani. Mladi, ki se zdravijo ali so se zdravili, so po mnenju župana resnični junaki, saj tudi v težkih preizkušnjah ohranjajo neizmerno voljo do življenja.



### ***V Kopru tudi turški konzulat s častnim konzulom***

V Kopru je svoje prostore dobil konzulat Republike Turčije s častnim konzulom, s čimer se je dokončno uresničila priložnost za poglobitev diplomatskih in prijateljskih odnosov med državama ter okrepitev gospodarskega sodelovanja na najvišji ravni.



### ***Evropski teden mobilnosti tudi letos v Kopru***

Najbolj razširjena kampanja na področju trajnostne mobilnosti na svetu je tudi letos zajela ulice koprskega mestnega jedra. Podžupanja Jasna Softič je poudarila, da je trajnostna mobilnost eden od ključnih stebrov usmeritve delovanja Mestne občine Koper, saj skuša občane spodbuditi k uporabi okolju in zdravju bolj prijaznih oblik prevoza.



### ***Gledališče Koper letos prejelo dve priznanji***

Poleg 20-letnega uspešnega snovanja kulturnega in umetniškega utripa v mestu je Gledališče Koper letos prejelo tudi priznanje Mestne občine Koper ob 10. obletnici Festivala gledaliških predstav za mularijo Pri svetilniku, s katerim širi gledališko umetnost med najmlajšimi in učinkovito povezuje vzgojno-izobraževalne institucije.





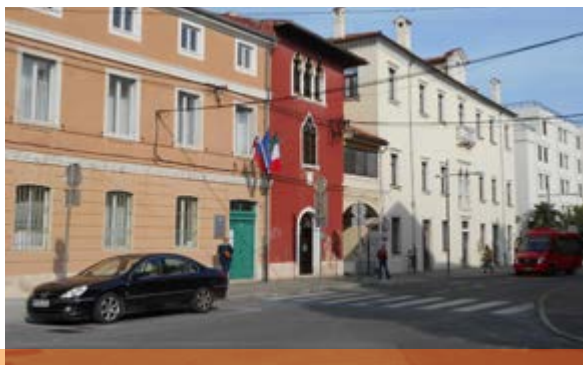
### **Fotografsko popotovanje skozi čas po mestnem jedru Kopra**

Koprčanke in Koprčani so že od nekdaj navezani na kulturno kavarano Loggia, saj je bila zanje vedno več kot zgolj kavarana. Ravno zato se je občina odločila, da je to najprimernejši prostor za odkrivanje preteklosti našega mesta s postavitvijo razstave štiridesetih razglednic Kopra.



### **Vrtec Semedela – enota Slavniki v novi podobi**

Malčke Vrtca Semedela – enota Slavniki je v celovito prenovljenih prostorih obiskal koprski župan Aleš Bržan. Občina je z obnovo objekta, za katerega je namenila 420 tisoč evrov, otrokom zagotovila varno in spodbudno okolje za njihov nadaljnji razvoj.



### **Koprski občinski inšpektorat in redarstvo v novih prostorih**

Od septembra v obnovljenih prostorih nekdanje Geodetske uprave na Trgu Brolo poslujeta Občinski inšpektorat in redarstvo Mestne občine Koper, ki delujeta v okviru Službe za inšpekcijo, redarstvo, zaščito in reševanje. S selitvijo je 20 zaposlenih dobilo prostornejše prostore za delo, poleg tega pa so na Trgu Brolo bližje matični organizaciji, kar bistveno olajšuje organizacijo dela znotraj službe in njeno učinkovitost.



### **Župan podelil priznanja koprskim odličnjakom**

Pred skokom v dolge in brezskrbne poletne počitnice je župan Aleš Bržan najuspešnejšim devetošolcem in devetošolkam izročil priznanja ter jih nagovoril, naj poskrbijo, da jih bodo v življenju spremljali le trenutki sreče in radosti.



### **Izvirno darilo za zlate maturante**

Zaradi vladnih ukrepov MOK letos ni organizirala podelitve priznanj zlatim maturantom. Kljub temu jih je župan Aleš Bržan razveselil s posebnim darilom – čestitko župana Mestne občine Koper, priznanjem, knjigo in vinilno ploščo.



### **Občinski redarji in policisti še bolj povezani**

Koprski občinski redarji in policisti so v novembru naredili korak naprej k okrepitvi medsebojnega sodelovanja. Župan Mestne občine Koper Aleš Bržan in direktor Policijske postaje Koper Igor Ciperle sta v prostorih občinske uprave podpisala protokol o sodelovanju na področju varnosti v cestnem prometu, zagotavljanju javnega reda in miru ter varovanju okolja.


**oven**

Za vami sta dve leti, ko se nekaj ni odvijalo, kot bi se moralo, ali je celo stagniralo. Česa si zdaj najbolj želite? Na katerem področju bi napravili preskok? S koncem decembra se odpirajo konkretne možnosti, da to uresničite. Edini pogoj bo, da zelo dobro veste, kaj želite. Na poti do cilja vam bodo pomagali sorodniki, prijatelji, znanci in drugi zavezniki, naklonjene vam bodo tudi zunanje okoliščine, a boste morali sami sprejeti končno odločitev.


**bik**

Znašli se boste v novi življenjski vlogi. Čaka vas več odgovornosti, vendar se boste ogromno novega naučili. Vaša dejanja bodo vsem na očeh, a se tega niti malo ne boste ustrašili. Brez večjih težav boste vsakemu pokazali, iz kakšnega testa ste narejeni. Februar bo stresen za partnerstvo, saj boste na novo odkrivali svoje talente in potencialne, zato vam bo primanjkovalo časa za bližnje. Izpete ljubezni bodo odpadle same od sebe.


**dvojčka**

Nekaj, kar se mora odviti po uradni poti in je še viselo v zraku, se bo zaključilo v vašo korist. Energijo zdaj usmerjajte v izobraževanje in odkrivanje novih stvari in svetov, saj boste s tem veliko pridobili. Sreča bo ves čas na vaši strani. Če boste kogar koli prosili za uslugo, vam bo ta brez pomislekov ugodil. V svoje življenje boste pritegnili osebe z izjemno intelektualno širino. Ne boste le prejeli ogromno novega znanja, ampak ga boste tudi predajali naprej.


**rak**

Na partnerskem področju vam nič več ne more do živega. Po vseh preizkušnjah, ki ste jih v preteklosti prestali, ste zdaj pripravljeni na vse ali nič. Enostavno vam bo razumeti, s kom imate opravka in kaj lahko od posameznih oseb pričakujete. Temu bodo sledile primerne odločitve. Vaš šesti čut bo tako močen, da boste nekomu celo lahko brali misli. Spremembe in presenečenja bodo na dnevnem redu. Proti koncu februarja se vam bo odvalil kamen iz srca.


**lev**

Področje medosebnih odnosov bo središče vašega dogajanja. Nekateri levi se bodo odločili za sklenitev nove zveze, drugi za prekinitev obstoječe. Kar je močno, bo obstalo, kar ne stoji na trdnih temeljih, se bo zamajalo. Zelo jasno vam bo, kaj je za vas pomembno in česa niste pripravljeni prenašati. Spremenili se bodo tudi vaši standardi glede oseb, s katerimi se družite. Resnost in zanesljivost bosta imeli prednost pred skrivnostnostjo in nepredvidljivostjo. Februarja se raje ne odločajte impulzivno.


**devica**

Svoj prosti čas organizirajte tako, da bo čim več prostora za sprostitev. V naslednjih mesecih boste bolj skrbeli za svoje zdravje in dobro počutje, izboljšal se bo tudi vaš zunanji videz. Če načrtujete nakup hišnega ljubljence, je zdaj pravi čas za tako potezo. Na delovnem področju boste stremeli k izboljšanju svojega položaja. Vlekli boste poteze, ki vam lahko prinesejo spremembo okolja in izboljšanje financ.


**tehnica**

S prodornim umom boste prišli do dna stvar, ki jih marsikdo okrog vas ne bo dojemal. Mlajšim boste pomagali razvijati svojo osebnost, druženje z njimi bo prijetno tudi za vas. Če imate otroke, boste nanje lahko ponosni. Če si otrok želite, je zdaj ugoden čas, da do tega pride. Če nimate otrok in si jih niti ne želite, bodo naslednji meseci kot nalašč za ljubezenske podvige in sproščenost.


**škorpion**

Zavedali se boste, da je nekaj v družini odvisno samo od vas. Drage osebe bodo potrebovale vašo prisotnost in moralno podporo. Tudi sami bi potrebovali več pozornosti ali vsaj časa zase, a se boste raje posvečali ljubim osebam. Zelo možne so tudi spremembe znotraj doma. Najmanj, kar vas lahko doleti, je prenova bivalnega okolja, za nekatere bo v igri nakup nepremičnine ali selitev. Posle sklepajte pred ali po februarju.


**strelca**

Imeli boste nadvse zanimivega sogovornika, ki mu boste enakovredno parirali. Razvijali se bodo plodni pogovori, ki vam bodo širili obzorja in vam dali misliti. Vse se boste lahko dogovorili na preprost in neproblematičen način. Če imate z nekom še odprte nedokončane zadeve, bo zdaj ugoden čas za sporazum, ki lahko zadovolji obe strani. V začetku marca boste presenetljivo konkretni tudi glede partnerstva.


**kozorog**

Aktualna bodo finančna vprašanja in zadeve okrog nepremičnin. Dogovori bodo bolj preprosti, kot si morda mislite, zato se raje ne obremenjujte s stvarmi, ki se sploh ne bodo zgodile. Februarja bo nekaj še viselo v zraku, nato bo vse bolj jasno. Januar bo naklonjen ljubezni in poglabljanju medosebnih odnosov. Pridobili boste šarm in samozavest.


**vodnar**

Zgodil se bo nesluteni preobrat. Ustvarjene bodo okoliščine, znotraj katerih boste nekaj lahko obrnili tako v svojo kot korist drugih. Okolico boste presenečali z velikopoteznimi dejanji, še zlasti bo cenjeno vaše veliko srce. Ko se bodo drugi počutili izgubljene ali brez prave motivacije, boste delovali kot svetilnik, ki sredi temne noči pokaže pravo smer. Možne so tudi nove ljubezni.


**ribi**

Kot ničlikokrat boste tudi zdaj dali vse od sebe, da bo ljubi osebi prijetno in lepo. Raje boste osrečevali kot bili osrečeni. Zadovoljstvo boste črpali iz nasmeha drage osebe. Spotoma boste morali nekaj tudi izpustiti, lahko bo šlo za osebo, materialno stvar ali razvado. Ko se boste odločali, se vprašajte, kakšen nasvet bi dali dragi osebi, če bi se morala odločiti o isti stvari kot vi. Nato ta nasvet upoštevajte.



# Nagradna križanka

|                                                                                   |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  |                                    |                                    |                                          |              |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------|--------------|----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
|  |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  | KP-MOK                             | PRIJUBLJENA IGRA S KARTAMI         | VIOLINIST IN SKLAD. IZ PIRANA (GIUSEPPE) | ISKANO GESLO | RAFKO IRGOLIČ                          | PRITOK DONAVE V ROMUNIJI           | OTROKOV POTOMEC              | KUMINA (LJUDSKO)                 | IZGOVAR. GLASU A NAME-STO O         |
|                                                                                   |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  | GOBA, KI RASTE NA PANJIH IN DEBLIH |                                    |                                          | ▽            |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |
|                                                                                   |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  | NASILEN ČLOVEK, NASILNEŽ           |                                    |                                          |              |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |
|                                                                                   |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  | ENOTSKI VEKTOR (iz črk besede TOR) |                                    |                                          |              | NEKD. SL. POLITIK IN ALPINIST (HENRIK) |                                    |                              |                                  |                                     |
|                                                                                   |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  | EGIPČANSKO BOŽANSTVO, PTAH         |                                    |                                          |              | OSKAR HUDALES                          | KENNETH KRAJŠE AM. IGRALKA (BETTE) |                              |                                  |                                     |
|                                                                                   |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  | NAJVIŠJI ORGAN V PRAVOSL. CERKVI   |                                    |                                          |              |                                        |                                    | LJUBLJANA POLNILO ZA SLADICE |                                  |                                     |
|                                                                                   |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  | STARO-PERZIJSKI KRALJ              | ZIBANJE, GUGANJE VSIP              |                                          |              |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |
| GESLO JE OZNAČENO Z BARVO                                                         | STROKOVNIAK ZA HRVAŠKI JEZIK | SL. PEVEC ZABAVNE GLASBE (LADO) | IZVLEČEK, SNOV, DOBLJENA Z EKSTRAK. | NEKDANJI AVSTRIJSKI SMUČAR (HERMANN) | MADŽAR.-TURŠKI VIOLINIST (LIKO) | IGRA VPRAŠANJ KOMIK VODOPIVEC    |                                    |                                    |                                          |              | VU(GA) LASTNIK VIKENDA (LJUDSKO)       |                                    |                              | SL. FILM. IGRALEC (PLES V DEŽJU) | MANJŠE PLOVILO                      |
| ŠROBOT                                                                            |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  |                                    |                                    | KDOR KAJ DVIGA, DVIGALEC                 |              |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |
| REKA V KANADI, PEACE RIVER                                                        |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  |                                    |                                    | RISALNO ORODJE STARI DEL MARIBORA        |              |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |
| KELTSKI BOJEVNIK IN BARD                                                          |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  | PRITISK ŽLAHTNI PLIN (ZNAK Ar)     |                                    |                                          |              |                                        | MREŽASTA TKANINA SEZNAM S CENAMI   |                              |                                  |                                     |
| IGRALEC                                                                           |                              |                                 |                                     |                                      |                                 | UČENEC A RAZREDA ODLIČEN ZVOČNIK |                                    |                                    |                                          |              |                                        |                                    | RAFAEL NADAL KRONA OBZIDJA   |                                  |                                     |
| STARA ENOTA ZA MAJHNE TLAKE                                                       |                              |                                 |                                     |                                      | PEKOČA ZAČIMBA PODZEM. HODNIK   |                                  |                                    |                                    | PEVKA FALK VEK, DOBA                     |              |                                        |                                    |                              |                                  | FR. REKA, PRITOK ISERE (iz črk CAR) |
| IGRALKA KRAJNC BAGOLA                                                             |                              |                                 |                                     | OSLOV GLAS SLAVKO OSTERC             |                                 |                                  |                                    | PLAČILO ZA DELO ENEGA TEDNA NATRIJ |                                          |              |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |
| MODERNO KOVINSKO PIHALNO GLASBILO                                                 |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  |                                    | SL. MLAD. KNJIŽEVNICA (META)       |                                          |              |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |
| ODREZANI DELI ROZG, ROŽJE                                                         |                              |                                 |                                     |                                      |                                 |                                  |                                    | NAŠ EPSKI PESNIK (ANTON)           |                                          |              |                                        |                                    |                              |                                  |                                     |

Pravilno izpolnjeno geslo junijske križanke je Marezige. Med prispelimi dopisnicami smo izžrebali tri nagrajence (Gianfranco Zankolič iz Dekanov, Valerija Furlanič s Škofij in Andrej Skrt iz Šmarij), ki bodo prejeli priročno brisačo. V tokratni številki časopisa bomo med vsemi prispelimi in pravilno izpolnjenimi gesli križanke izžrebali pet nagrajencev, ki bodo prejeli brisačo za dom ali plažo. Nagrajence bomo objavili v prihodnji številki in jih obvestili po pošti. Pravilno izpolnjeno geslo križanke nam na dopisnici pošljite do 15. februarja na MESTNA OBČINA KOPER, VERDIJEVA 10, 6000 KOPER s pripisom »za nagradno križanko«.


**BENČIČ KOPER**

KIA Benčič, Ulica 15. maja 10/b, Koper

☎ 059 150 600

# Izberite darila iz srca – Istre!

*Bogat izbor vin iz Istre. — Darila za vse priložnosti. — Istrske dobrote.  
Možnost dostave na dom ali prevzema po predhodnem naročilu.*

*Ekskluzivno  
v vinskem  
butiku Hiša  
refoška!*



❖ Hiša Refoška ❖

Pon-pet: 8.30-19.00, sob: 8.00-13.00

Minister za zdravje opozarja:  
Uživanje alkohola lahko škoduje zdravju!